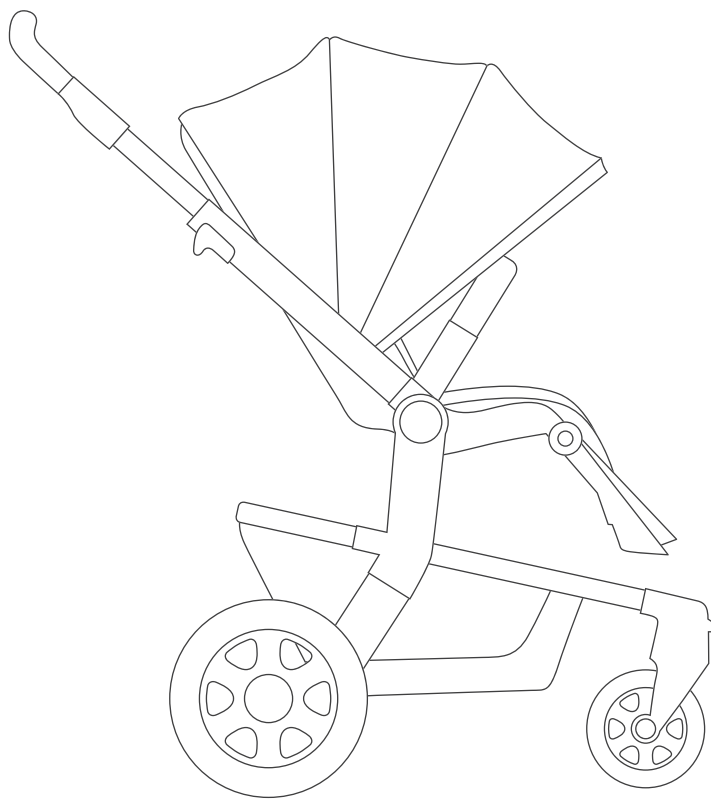


# instruction manual

# Joolz Hub

designed in The Netherlands



**JOOLZ** POSITIVE  
DESIGN

stroll around the world of [joolz.com](http://joolz.com)



en	instruction manual	ee	kasutusjuhend
de	Gebrauchsanweisung	lv	lietošanas instrukcija
nl	gebruiksaanwijzing	lt	instrukcijų vadovas
fr	manuel d'instructions	sl	navodila za uporabo
es	manual de instrucciones	hr	priručnik za upotrebu
pt	manual de instruções	cs	návod k použití
it	manuale di istruzioni	bg	инструкция
sv	bruksanvisning	ro	manual de instrucțiuni
no	bruksanvisning	sr	priručnik za upotrebu
fi	käyttöopas	hu	használati útmutató
da	instruktioner	sk	návod na použitie
ru	инструкция по эксплуатации	gr	οδηγίες χρήσης
pl	instrukcja obsługi	ar	دليل تعليمات الاستعمال
uk	інструкція з експлуатації	za	handleiding

Brand of:  
Milk Design BV

Joolz HQ  
Distelweg 89  
1031 HD Amsterdam  
The Netherlands  
[info@my-joolz.com](mailto:info@my-joolz.com)  
+31 206 304 887

Joolz USA Inc.  
PO Box 4530  
New York  
NY 10163-4530  
[info.us@joolz.com](mailto:info.us@joolz.com)  
+1 (347) 252-4556

[joolz.com](http://joolz.com)  
[facebook.com/myJoolz](https://facebook.com/myJoolz)



At Joolz, we believe that good parenting is all about being happy. That's why we offer you the building blocks to spark your life with positivity. So, whatever defines your happiness, go after it and live it. Our ergonomic pushchairs, car seats and (organic) accessories are designed to make sure you enjoy the ride.

LET'S GROW TOGETHER 

**JOOLZ** POSITIVE  
DESIGN



# index

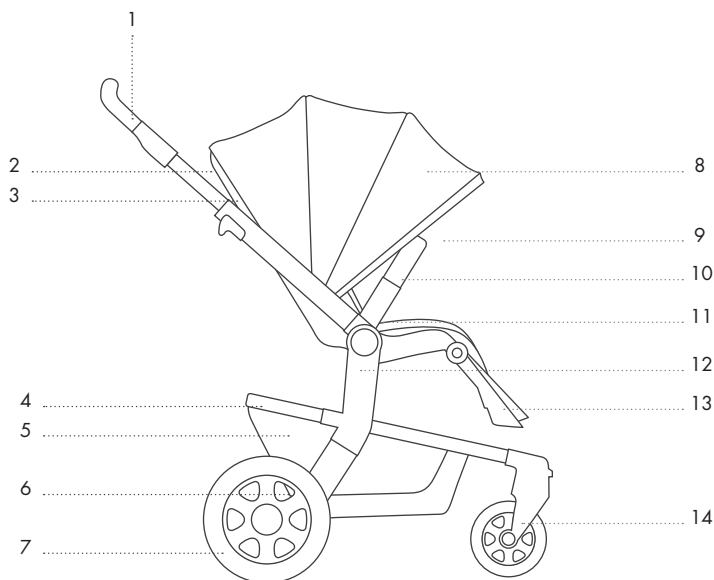
<b>introducing the Joolz Hub</b> Einführung des Joolz Hub	8
<b>get me ready</b> Vorbereitung	10
<b>how to use the Joolz Hub</b> Benutzung des Joolz Hub	12
<b>how to use the seat harness</b> Benutzung des Sitzgurtes	15
<b>how to use the buckle</b> Benutzung der Schnalle	16
<b>how to use the brake</b> Nutzungshinweise - Bremse	17
<b>compact storage world facing</b> Kompaktes Lagern Vorwärtsgerichtet	18
<b>compact storage parent facing</b> Kompaktes Lagern Rückwärtsgerichtet	20
<b>warnings</b> Warnhinweise	22
<b>maintenance</b> Pflege	23
<b>warranty</b> Garantie	23



how to movies:  
[www.youtube.com/JoolzHQ](http://www.youtube.com/JoolzHQ)

# introducing the Joolz Hub

## Wir stellen den Joolz Hub vor



1. handlebar Schiebegriff
2. seat recline button Knopf zum Verstellen der Sitzposition
3. seat fabric back Sitzbezug
4. basket frame Einkaufskorbrahmen
5. basket fabric Einkaufskorbbezug
6. brake Bremse
7. rear wheels Hinterräder
8. sunhood incl. extended sunhood Sonnenverdeck inkl. erweitertem Verdeck
9. seat fabric with harness Sitzbezug mit Gurt
10. bumper bar Sicherheitsbügel
11. harness incl. buckle and padding Gurt inkl. Verschluss und Polster
12. carry strap Tragegurt
13. footrest Fußstütze
14. front wheels Schwenkräder



## sizes Maße

unfolded Auseinandergeklappt

85x53x96,5-106 cm / 33x21x38-42 in

folded without seat Zusammengeklappt ohne Sitz

66x53x28 cm / 26x21x11 in

folded without seat and wheels

64x51,5x23 cm / 25x20x9 in

Zusammengeklappt ohne Sitz und Räder

folded with seat and wheels

66x53x34 cm / 26x21x13 in

Zusammengeklappt mit Sitz und Räder

## weights Gewichtsangaben

Joolz Hub with seat Joolz Hub mit Sitz

11,5 kg / 25.4 lbs

chassis Gestell

7,5 kg / 16.5 lbs

chassis without wheels Gestell ohne Räder

5,0 kg / 11 lbs

seat Sitz

4,0 kg / 8.8 lbs

## weight capacity Kapazität

XL basket XL Korb

5,0 kg / 11 lbs max.

Joolz Hub

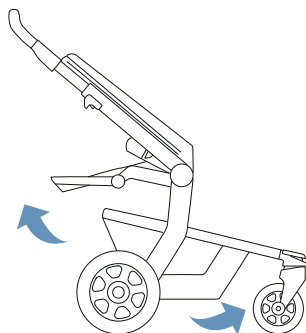
20,0 kg / 44 lbs max.



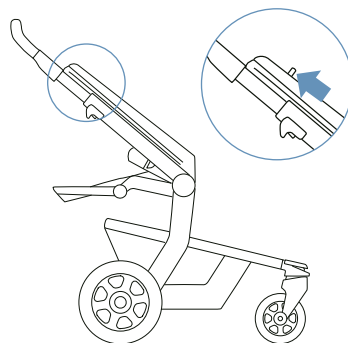
## get me ready!

Vorbereitung

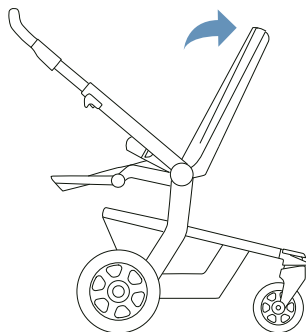
1



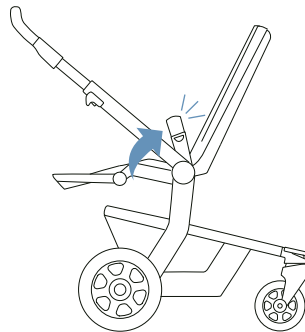
2



3

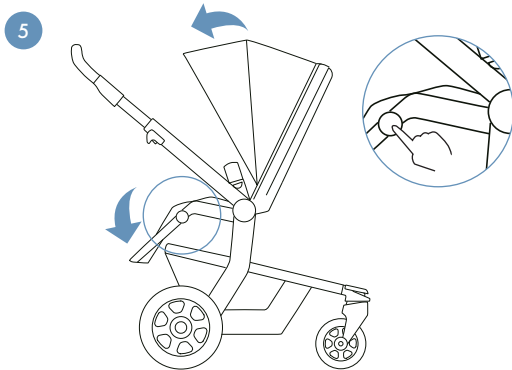


4



**WARNING:** to avoid injury ensure that your child/children are safe from moving parts when unfolding, folding and adjusting this product.

**WARNUNG:** Vergewissern Sie sich, dass Ihr Kind beim Aufklappen und Zusammenklappen des Wagens außer Reichweite ist, um Verletzungen zu vermeiden.



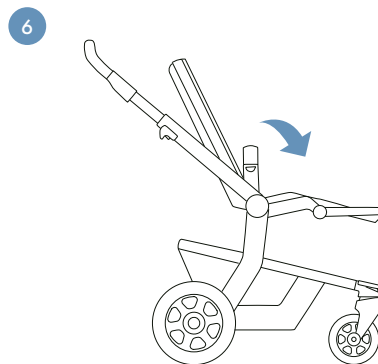
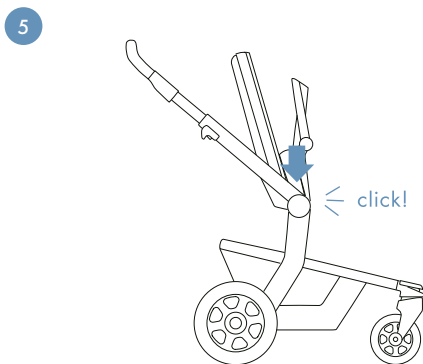
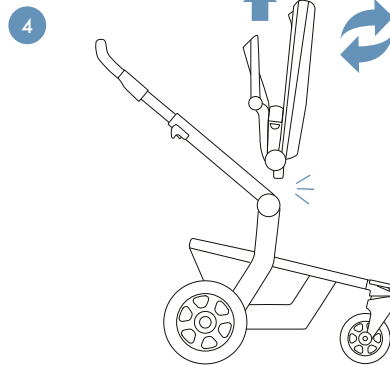
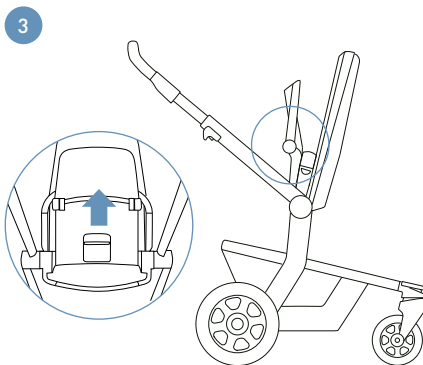
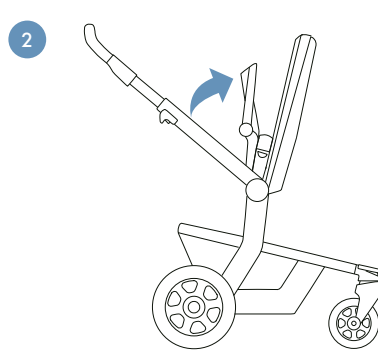
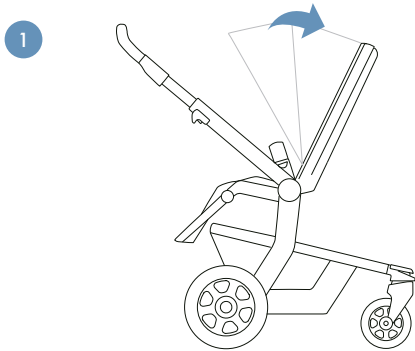
**WARNING:** always lock the bumper bar!

**WARNUNG:** Fixieren Sie immer den Sicherheitsbügel

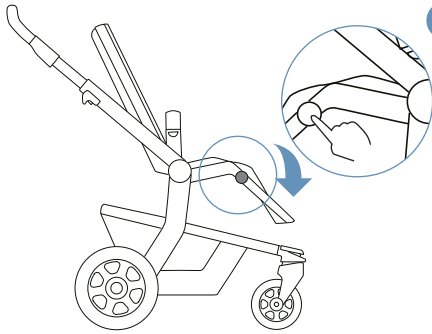


# how to use the Joolz Hub

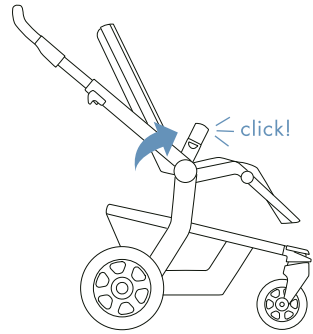
Benutzung des Joolz Hub



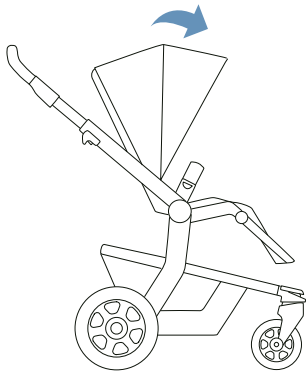
7



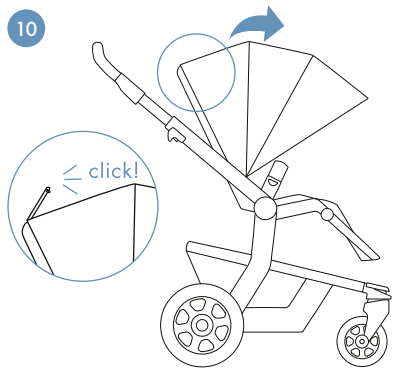
8



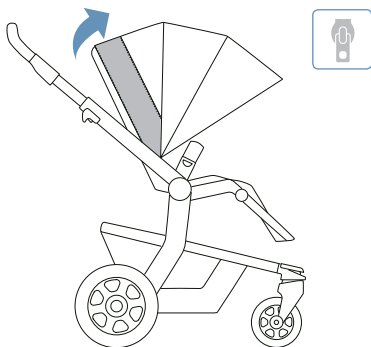
9



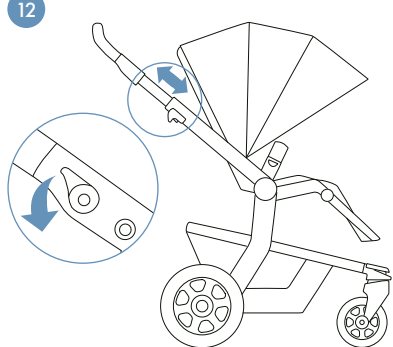
10



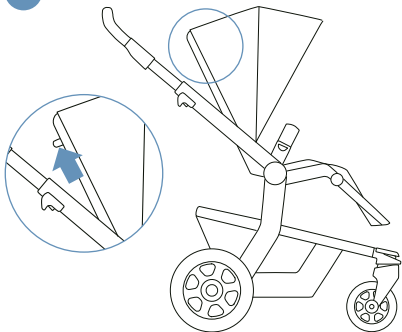
11



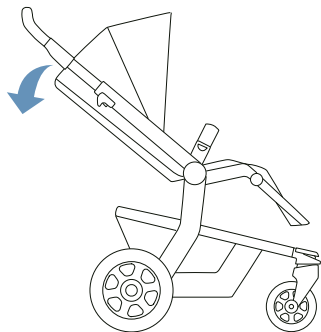
12



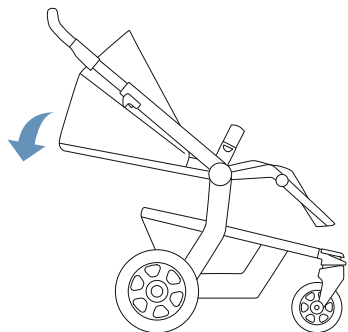
13



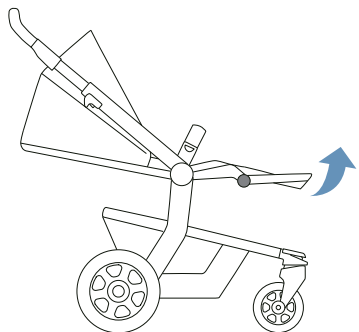
14



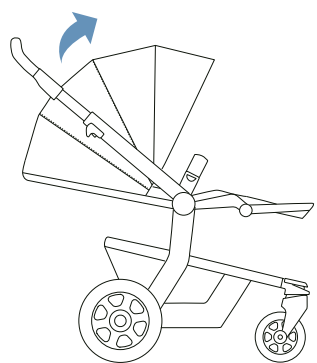
15



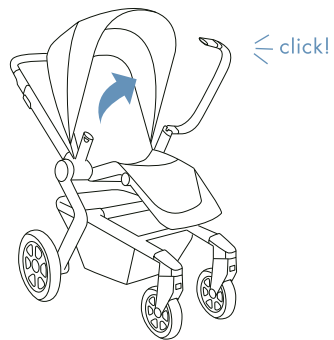
16



17



18

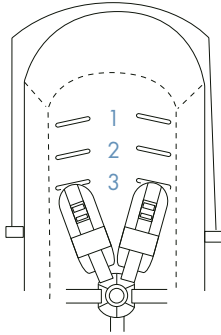




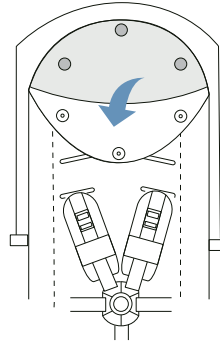
# how to use the seat harness

Benutzung des Sitzgurtes

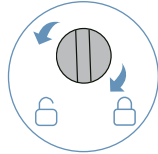
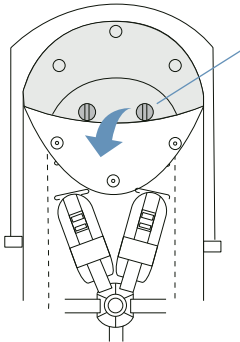
1



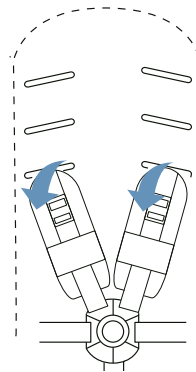
2



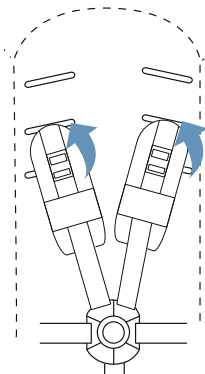
3



4



5

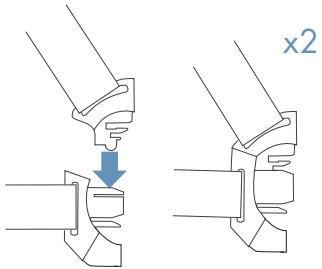




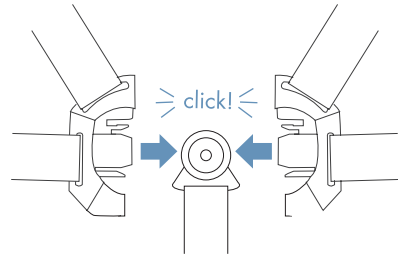
# how to use the buckle

Benutzung der Schnalle

1



2



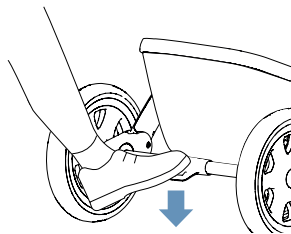




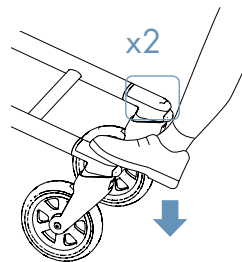
## how to use the brake

Nutzungshinweise - Bremse

1



2



**WARNING:** always apply the swivel lock on the front wheels when folding the pushchair. Failing to do so can result in obstruction of the tyres, leading to deformation, especially in a hot environment.

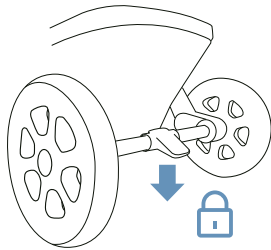
**WARNUNG:** Stellen Sie die Schwenkräder immer fest, wenn Sie den Kinderwagen zusammenklappen. Wenn Sie dies versäumen, kann dies, vor allem in heißer Umgebung, zur Beschädigung und Verformung der Vorderräder führen.



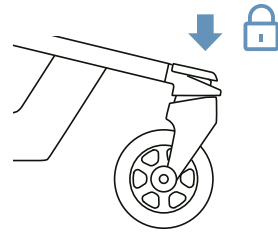
## compact storage world facing

Kompaktes Lagern Vorwärtsgerichtet

1



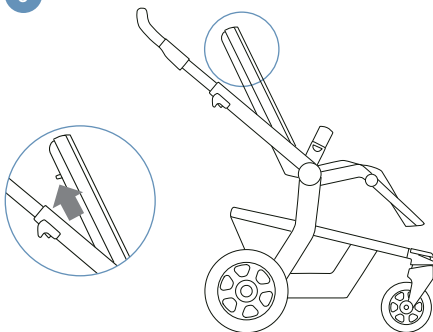
2



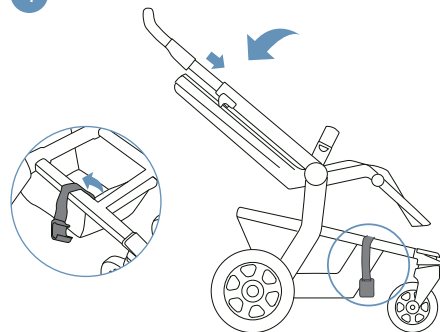
**WARNING:** always apply the swivel lock on the front wheels when folding the pushchair. Failing to do so can result in obstruction of the tyres, leading to deformation, especially in a hot environment.

**WARNUNG:** Stellen Sie die Schwenkräder immer fest, wenn Sie den Kinderwagen zusammenklappen. Wenn Sie dies versäumen, kann dies, vor allem in heißer Umgebung, zur Beschädigung und Verformung der Vorderräder führen.

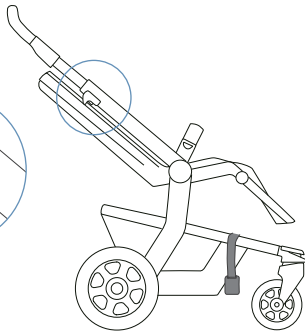
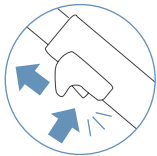
3



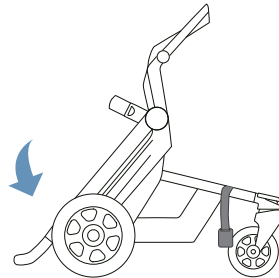
4



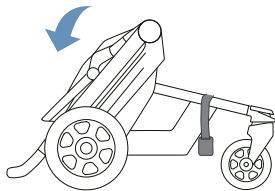
5



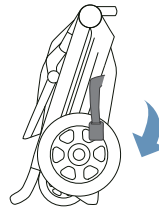
6



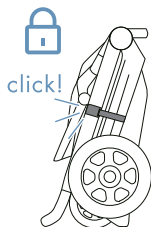
7



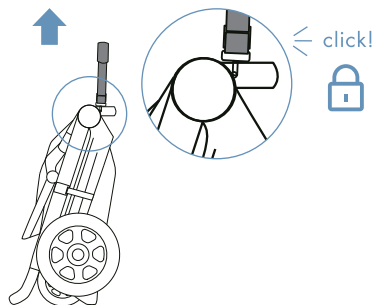
8



9



10



**WARNING:** to avoid injury ensure that your child/children are safe from moving parts when unfolding, folding and adjusting this product.

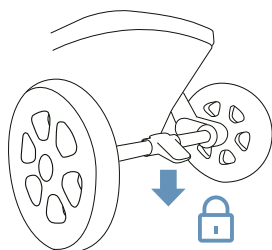
**WARNUNG:** Vergewissern Sie sich, dass Ihr Kind beim Aufklappen und Zusammenklappen des Wagens außer Reichweite ist, um Verletzungen zu vermeiden.



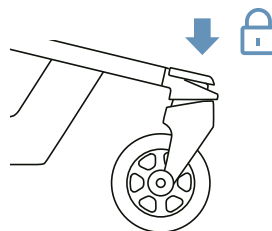
## compact storage parent facing

Kompaktes Lagern Rückwärtsgerichtet

1



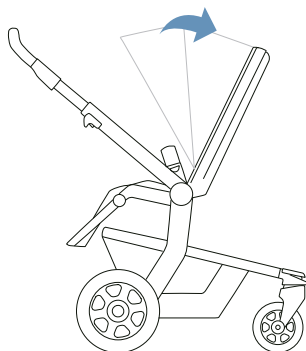
2



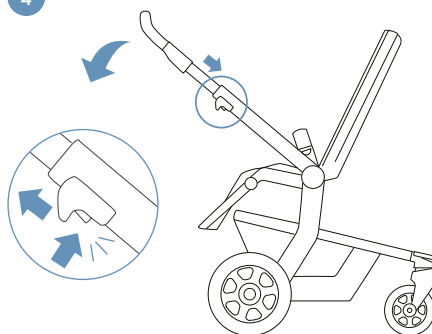
**WARNING:** always apply the swivel lock on the front wheels when folding the pushchair. Failing to do so can result in obstruction of the tyres, leading to deformation, especially in a hot environment.

**WARNUNG:** Stellen Sie die Schwenkräder immer fest, wenn Sie den Kinderwagen zusammenklappen. Wenn Sie dies versäumen, kann dies, vor allem in heißer Umgebung, zur Beschädigung und Verformung der Vorderräder führen.

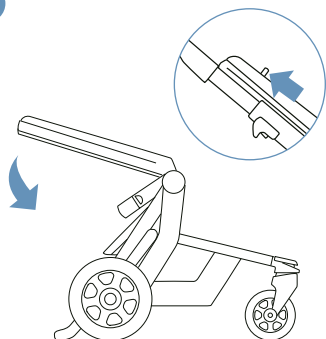
3



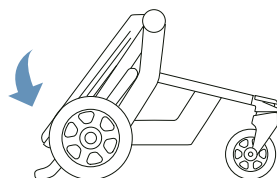
4



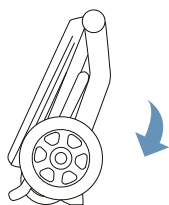
5



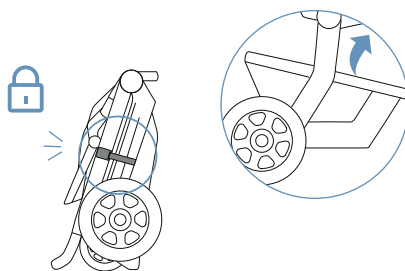
6



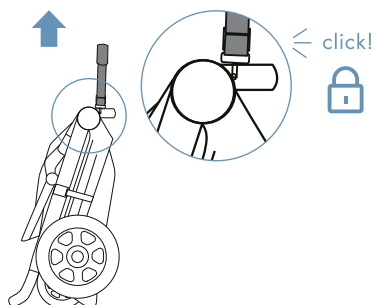
7



8



9



**WARNING:** to avoid injury ensure that your child/children are safe from moving parts when unfolding, folding and adjusting this product.

**WARNUNG:** Vergewissern Sie sich, dass Ihr Kind beim Aufklappen und Zusammenklappen des Wagens außer Reichweite ist, um Verletzungen zu vermeiden.

# ENGLISH

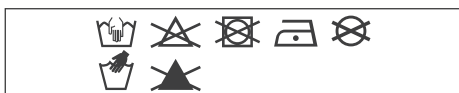
**IMPORTANT:** PLEASE READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USAGE AND KEEP THEM FOR FUTURE REFERENCE.

## **WARNING**

- + Never leave your child unattended.
- + Ensure that all the locking devices are engaged before use.
- + To avoid injury ensure that your child is kept away when adjusting, unfolding and folding this product.
- + Do not let your child play with this product.
- + This seat unit is not suitable for children under 6 months.
- + Avoid serious injury from falling or sliding out always use the restraint system.
- + Check that the cot, seat or car seat unit attachment devices are correctly engaged before use.
- + This product is not suitable for running or skating.
- + The Joolz Hub cot and seat units are only compatible with the Joolz Hub chassis and vice versa.
- + Do not use an additional mattress.
- + Any load attached to the sides and/or handlebar of the Joolz Hub pushchair may affect its stability.
- + The Joolz Hub cot or seat units can each carry only one passenger.
- + Only use body seats, car seats, replacement parts and accessories that are approved by Joolz.
- + For car seats in conjunction with the Joolz Hub chassis, this vehicle does not replace a cot or a bed. Should your child needs to sleep, it should be placed in the Joolz Hub pushchair chassis, cot or bed.
- + Do not use the pushchair if any of the parts are damaged, torn or missing.
- + Always apply the swivel lock on the front wheels when folding the pushchair. Failing to do so can result in obstruction of the tyres, leading to deformation, especially in a hot environment.
- + The brakes should always be engaged when placing and removing the children.
- + Accessories not provided by Joolz should not be used.
- + Only spare parts supplied or recommended by Joolz should be used.
- + This seat is intended for children from 6 months, up to maximum weight of 15 kg.
- + Adding parcels, accessory items and/or excessive weight may cause hazardous unstable conditions.

## MAINTENANCE / WASHING INSTRUCTIONS

Clean the fabric with lukewarm water and soap. Rinse with fresh water and leave to dry. Never use bleach or other chemical detergents. Periodically (approximately once a month) treat the wheels and metal parts with Teflon or silicon spray to ensure the pushchair continues to run smoothly.



The aluminium parts of your Joolz Hub pushchair are anodized to protect it from external influences such as corrosion. Anodized aluminium parts are vulnerable to acidic cleaners or grease, which can cause stains and discoloration of the aluminium parts. We therefore advise you to clean the aluminum parts of your pushchair with warm water and a soft cloth.

## WARRANTY

The 24-month warranty period commences on the day of purchase. The warranty covers manufacturing faults, but not the exchange or return of the product. The warranty is only valid if you supply the following items to your retailer along with the defective product:

- 1) a completed and correctly filled in warranty card,
- 2) a copy of the receipt of purchase,
- 3) a detailed description of the defect.

If your retailer cannot assist you with your complaint, contact Joolz. Any repairs do not extend the warranty period.

The warranty card can be found on [joolz.com](http://joolz.com). Please complete this card and submit it digitally on the website. Fill in the frame number, which is located on a sticker on the bottom of the Joolz Hub chassis.

## THE WARRANTY IS INVALID IF:

- the product is returned without the original receipt of purchase,
- the defects and/or damage are caused by improper use and/or by modifications made by the customer,
- the discolouration/stains were caused by washing, rain or sun,
- the wear and tear is a result of normal usage,
- the defect is the result of using a non-Joolz Hub certified footboard.

Safety was an important consideration throughout the development of the Joolz Hub pushchair and cot. Joolz therefore meets with the following safety standards:

Europe: EN 1888:2012 / EN 1466:2014/AC: 2015

United States: ASTM F833-15 / ASTM F2050-16

Australia: AS/NZS 2088-2013

Please visit [joolz.com](http://joolz.com), [facebook.com/myjoolz](https://facebook.com/myjoolz) or contact your retailer for any questions and/or comments.

# AUSTRALIA

**IMPORTANT:** PLEASE READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USAGE AND KEEP THEM FOR FUTURE REFERENCE.

**FOLLOW THE MANUFACTURER'S INSTRUCTION.**



## WARNING

- + Do not leave children unattended. Secure the child in the harness at all times.
- + Seat usage is not recommended for a child under 6 months.
- + Do not use this seat with any other models of pram/stroller.
- + Care should be taken if the pram/stroller is used on stairs or escalators.
- + The pram/stroller should not be used near an open fire or exposed flame.
- + The brakes must always be applied when the pram/stroller is not moving.
- + The vehicle is designed for use on flat or gently sloping surfaces and may be unstable on higher sloping and uneven surfaces.
- + Be aware of finger entrapment when folding or unfolding the pram/stroller. Due care should be exercised.
- + Always use the storage latch in engaged position.
- + To avoid injury or death: always apply the brakes whenever the pram/stroller is stationary.
- + Do not carry extra children or bags on this pram/stroller.
- + Make sure children are clear of any moving parts if you adjust the pram/stroller.
- + Use this strap to stop the pram/stroller from rolling away.
- + Do not use this bassinet once the child can sit up unaided.
- + Never leave a harness buckled when not fitted to a child in the pram/stroller because the harness can form loops which may pose a strangulation hazard.
- + Take care if the pram/stroller is used on stairs or escalators.
- + The maximum weight of the shopping basket is 5 kg.
- + Make sure storage latch is engaged when lifting or carrying the stroller.
- + Use carry strap to safely transport folded stroller.
- + Always use bumper bar in locked position.





# ENGLISH

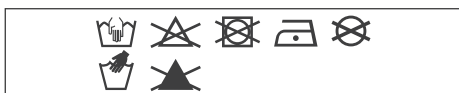
**IMPORTANT:** PLEASE READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USAGE AND KEEP THEM FOR FUTURE REFERENCE.

## **WARNING**

- + Never leave your child unattended.
- + Ensure that all the locking devices are engaged before use.
- + To avoid injury ensure that your child is kept away when adjusting, unfolding and folding this product.
- + Do not let your child play with this product.
- + This seat unit is not suitable for children under 6 months.
- + Avoid serious injury from falling or sliding out always use the restraint system.
- + Check that the bassinet, seat or car seat unit attachment devices are correctly engaged before use.
- + This product is not suitable for running or skating.
- + The Joolz Hub bassinet and seat units are only compatible with the Joolz Hub chassis and vice versa.
- + Do not use an additional mattress.
- + Any load attached to the sides and/or handlebar of the Joolz Hub stroller may affect its stability.
- + The Joolz Hub bassinet or seat units can each carry only one passenger.
- + Only use body seats, car seats, replacement parts and accessories that are approved by Joolz.
- + For car seats in conjunction with the Joolz Hub chassis, this vehicle does not replace a bassinet or a bed. Should your child needs to sleep, it should be placed in the Joolz Hub stroller chassis, bassinet or bed.
- + Do not use the stroller if any of the parts are damaged, torn or missing.
- + Always apply the swivel lock on the front wheels when folding the stroller. Failing to do so can result in obstruction of the tires, leading to deformation, especially in a hot environment.
- + The brakes should always be engaged when placing and removing the children.
- + Accessories not provided by Joolz should not be used.
- + Only spare parts supplied or recommended by Joolz should be used.
- + This seat is intended for children from 6 months, up to maximum weight of 15 kg.
- + Adding parcels, accessory items and/or excessive weight may cause hazardous unstable conditions.

## MAINTENANCE / WASHING INSTRUCTIONS

Clean the fabric with lukewarm water and soap. Rinse with fresh water and leave to dry. Never use bleach or other chemical detergents. Periodically (approximately once a month) treat the wheels and metal parts with Teflon or silicon spray to ensure the stroller continues to run smoothly.



The aluminium parts of your Joolz Hub stroller are anodized to protect it from external influences such as corrosion. Anodized aluminium parts are vulnerable to acidic cleaners or grease, which can cause stains and discoloration of the aluminium parts. We therefore advise you to clean the aluminium parts of your stroller with warm water and a soft cloth.

## WARRANTY

The 24-month warranty period commences on the day of purchase. The warranty covers manufacturing faults, but not the exchange or return of the product. The warranty is only valid if you supply the following items to your retailer along with the defective product:

- 1) a completed and correctly filled in warranty card,
- 2) a copy of the receipt of purchase,
- 3) a detailed description of the defect.

If your retailer cannot assist you with your complaint, contact Joolz. Any repairs do not extend the warranty period.

The warranty card can be found on [joolz.com](http://joolz.com). Please complete this card and submit it digitally on the website. Fill in the frame number, which is located on a sticker on the bottom of the Joolz Hub chassis.

## THE WARRANTY IS INVALID IF:

- the product is returned without the original receipt of purchase,
- the defects and/or damage are caused by improper use and/or by modifications made by the customer,
- the discoloration/stains were caused by washing, rain or sun,
- the wear and tear is a result of normal usage,
- the defect is the result of using a non-Joolz Hub certified footboard.

Safety was an important consideration throughout the development of the Joolz Hub stroller and bassinet. Joolz therefore meets with the following safety standards:

Europe: EN 1888:2012 / EN 1466:2014/AC: 2015  
 United States: ASTM F833-15 / ASTM F2050-16  
 Australia: AS/NZS 2088-2013

Please visit [joolz.com](http://joolz.com), [facebook.com/myjoolz](https://facebook.com/myjoolz) or contact your retailer for any questions and/or comments.

# DEUTSCH

**WICHTIG:** BITTE LESEN SIE SICH DIESE ANWEISUNGEN VOR DER VERWENDUNG SORGFÄLTIG DURCH UND BEWAHREN SIE SIE FÜR REFERENZZWECKE AUF.

## **WARNUNG**

- + Lassen Sie Ihr Kind niemals unbeaufsichtigt.
- + Stellen Sie sicher, dass alle Verriegelungselemente vor der Verwendung geschlossen sind.
- + Stellen Sie, um Verletzungen zu vermeiden, sicher, dass Ihr Kind nicht in Reichweite ist, wenn dieses Produkt auf- oder zugeklappt wird.
- + Lassen Sie Ihr Kind nicht mit dem Produkt spielen.
- + Diese Sitzeinheit ist für Kinder unter 6 Monaten nicht geeignet.
- + Verwenden Sie immer das Rückhaltesystem.
- + Prüfen Sie, dass die Befestigungsvorrichtungen von Wanne, Sitze oder Babyschale korrekt eingerastet sind.
- + Dieses Produkt ist nicht zum Laufen oder Skaten geeignet.
- + Joolz Day<sup>2</sup> Wannen und Sitzeinheiten sind nur mit dem Joolz Day<sup>2</sup> Gestell und umgekehrt kompatibel.
- + Verwenden Sie keine zusätzliche Matratze.
- + Gewichte, die an den Seiten und/oder am Griff des Joolz Hub -Kinderwagens angebracht sind, können die Stabilität beeinträchtigen.
- + Wannen oder Sitzeinheiten des Joolz Day<sup>2</sup> sind jeweils nur für einen Passagier gedacht.
- + Verwenden Sie nur Wannen, Sitzeinheiten, Ersatzteile und Zubehör, das von Joolz zugelassen ist.
- + Eine Babyschale in Verbindung mit dem Joolz Day<sup>2</sup> Gestell kann weder eine Wiege noch ein Bett ersetzen. Wenn Ihr Kind schlafen muss, sollten Sie es in eine geeignete Wiege oder ein Bett legen.
- + Verwenden Sie den Kinderwagen nicht, wenn Teile beschädigt oder gerissen sind oder ganz fehlen.
- + Aktivieren Sie beim Zusammenklappen des Kinderwagens immer den Feststellclip für die Schwenkräder.
- + Beim Hereinlegen oder Herausnehmen des Kindes sollten die Bremsen immer blockiert sein.
- + Zubehör, das nicht von Joolz bereitgestellt wurde, sollte nicht verwendet werden.
- + Verwenden Sie nur Ersatzteile, die von Joolz geliefert oder empfohlen werden.
- + Dieser Sitz ist für Kinder ab 6 Monaten gedacht, mit einem Höchstgewicht von 15 kg.
- + Schwere Verletzungen durch Herausfallen oder -rutschen vermeiden
- + Der Transport von Paketen, Accessoires und/oder anderen schweren Dingen kann zu gefährlicher Instabilität führen.

## WARTUNG/WASCHANLEITUNG

Reinigen Sie den Stoff mit lauwarmem Wasser und Seife. Spülen Sie ihn mit frischem Wasser und lassen Sie ihn trocknen. Verwenden Sie keine Bleichmittel oder chemischen Reinigungsmittel. Behandeln Sie die Räder und Metallteile in regelmäßigen Abständen (etwa einmal pro Monat) mit Teflon- oder Silikonspray um sicherzustellen, dass der Kinderwagen weiter reibungslos fährt.



Die Aluminiumteile Ihres Joolz Hub-Kinderwagens sind eloxiert, um sie vor externen Einflüssen wie Rost zu schützen. Eloxierete Aluminiumteile reagieren empfindlich auf säurehaltige Reinigungsmittel oder Fett, was zu Flecken oder Verfärbungen der Aluminiumteile führen kann. Wir raten Ihnen aus diesem Grund, die Aluminiumteile Ihres Kinderwagens mit warmem Wasser und einem weichen Tuch zu reinigen.

## GARANTIE

Der Garantiezeitraum von 24 Monaten beginnt ab dem Kaufdatum. Die Garantie bezieht sich auf Herstellungsfehler, nicht jedoch auf den Austausch oder die Rückgabe des Produkts. Die Garantie ist nur dann gültig, wenn Sie Ihrem Händler die folgenden Artikel zusammen mit dem defekten Produkt aushändigen:

- 1) eine korrekt und vollständig ausgefüllte Garantiekarte
- 2) eine Kopie des Kaufbelegs
- 3) eine detaillierte Beschreibung des Defekts

Wenn Ihnen Ihr Händler bei Ihrer Beschwerde nicht helfen kann, wenden Sie sich an den Hersteller. Reparaturen verlängern den Garantiezeitraum nicht.

Die Garantie-Karte ist auf der Joolz-Webseite zu finden. Bitte fülle die Karte vollständig aus und sende sie digital über die Webseite an uns. Gib die Rahmennummer ein, die sich auf einem Aufkleber auf der Unterseite des Joolz Hub-Gestells befindet.

## DIE GARANTIE ERLISCHT IN FOLGENDEN FÄLLEN:

- wenn das Produkt ohne den Original-Kaufbeleg zurückgegeben wird
- wenn die Defekte und/oder Schäden durch nicht ordnungsgemäße Verwendung und/oder durch vom Kunden angebrachte Modifikationen verursacht wurden
- wenn die Verfärbungen/Flecken durch Waschen, Regen oder Sonne entstanden sind
- wenn Verschleiß ein Ergebnis der normalen Verwendung ist
- wenn der Defekt das Ergebnis der Nutzung eines Mitfahrbretts ist, das nicht für die Verwendung mit dem Joolz Hub zertifiziert ist.

Sicherheit ist bei der Entwicklung des Joolz Hub-Kinderwagens und der Joolz Joolz Day<sup>2</sup> Wanne ein wichtiges Thema. Joolz erfüllt deshalb die höchsten Sicherheitsnormen:

Europa EN 1888:2012 / EN 1466:2014/AC: 2015  
 United States: ASTM F833-15 / ASTM F2050-16  
 Australia: AS/NZS 2088-2013

Bitte besuchen Sie bei Fragen und/oder Bemerkungen [joolz.com](http://joolz.com), [facebook.com/myjoolz](https://facebook.com/myjoolz) oder wenden Sie sich an Ihren Händler.

# NEDERLANDS

**BELANGRIJK:** NEEM DEZE AANWIJZINGEN VOOR GEBRUIK ZORGVULDIG DOOR EN BEWAAR ZE VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK.

## WAARSCHUWING

- + Laat uw kind nooit achter zonder toezicht.
- + Zorg dat alle sluitingen voor gebruik zijn vastgemaakt.
- + Voorkom letsel en houd uw kind uit de buurt tijdens het in- en uitklappen van dit product.
- + Laat uw kind niet met dit product spelen.
- + Dit stoeltje is niet geschikt voor kinderen jonger dan 6 maanden.
- + Controleer voor gebruik of de wieg, het stoeltje of het autostoeltje op de juiste manier zijn bevestigd. Gebruik altijd de gordels.
- + Dit product is niet geschikt om mee te joggen of te rolschaatsen.
- + De wieg en het stoeltje van de Joolz Hub passen alleen op het onderstel van de Joolz Hub en omgekeerd.
- + Gebruik geen extra matrassen.
- + Gewicht dat aan de zijkanten en/of de handgreep van de Joolz Hub wordt gehangen kan de stabiliteit van de kinderwagen beïnvloeden.
- + De wieg en het stoeltje van de Joolz Hub zijn beide geschikt voor één passagier.
- + Gebruik alleen stoeltjes, autostoeltjes, vervangende onderdelen en accessoires die door Joolz zijn goedgekeurd.
- + Voor autostoeltjes die gebruikt worden met het onderstel van de Joolz Hub, dit is geen vervanging voor een wieg of bed. Plaats uw kind als het wil slapen in de wieg of in bed van de Joolz Hub kinderwagen.
- + Gebruik de kinderwagen niet als er onderdelen beschadigd, gescheurd of incompleet zijn.
- + Vergrendel altijd de voorste zwenkwielen als u de wandelwagen inklapt. Als deze aanwijzing niet wordt opgevolgd kunnen de banden geblokkeerd raken en vervormen, met name in een warme omgeving.
- + De vergrendeling moet altijd worden gebruikt bij het plaatsen en verwijderen van kinderen.
- + Gebruik geen accessoires die niet door Joolz zijn geleverd.
- + Gebruik alleen reserve onderdelen die door Joolz worden geleverd of aanbevolen.
- + Dit stoeltje is bedoeld voor kinderen vanaf 6 maanden met een maximaal gewicht van 15 kg.
- + Voorkom ernstig letsel dat ontstaat door eruit te vallen of te glijden
- + Het toevoegen van pakketjes, accessoires en extra gewicht kan mogelijk leiden tot gevaarlijke onstabiele omstandigheden.

## AANWIJZINGEN VOOR ONDERHOUD/REINIGING

Reinig de stof met lauwwater en zeep. Spoel af met schoon water en laat drogen. Gebruik geen bleek of andere chemische reinigingsmiddelen. Behandel de wielen en de metalen onderdelen regelmatig (ongeveer een keer per maand) met Teflon of met siliconenspray, zodat de kinderwagen soepel blijft werken.



De aluminium onderdelen van de Joolz Hub kinderwagen zijn geanodiseerd en daardoor beschermd tegen externe invloeden zoals corrosie. Geanodiseerde aluminium onderdelen zijn slecht bestand tegen zure schoonmaakmiddelen of vet, waardoor vlekken en verkleuringen kunnen ontstaan. Wij raden dan ook aan om de aluminium onderdelen van de kinderwagen te reinigen met warm water en een zachte doek.

## GARANTIE

De garantie van 24 maanden gaat in op de dag van aankoop. Fabricagefouten worden gedekt door de garantie, maar dit geldt niet voor het ruilen of terugbrengen van het product. De garantie is alleen geldig als het defecte product bij de winkelier wordt afgeleverd samen met het volgende:

- 1) een volledig en correct ingevuld garantieformulier,
- 2) een kopie van het aankoopbewijs,
- 3) een uitgebreide beschrijving van het mankement.

Neem contact op met Joolz, als uw winkelier u niet kan helpen met uw klacht. De garantieperiode wordt niet verlengd als er reparaties moeten worden uitgevoerd.

De garantietaal is te vinden op [joolz.com](http://joolz.com). Vul de kaart in en verzend deze digitaal via de website. Vul het serienummer in, dat te vinden is op de sticker onderaan het chassis van de Joolz Hub.

## DE GARANTIE IS ONGELDIG INDIEN:

- het product retour wordt gestuurd zonder het oorspronkelijke aankoopbewijs,
- de mankementen en/of beschadigingen veroorzaakt zijn door onjuist gebruik en/of aanpassingen die zijn doorgevoerd door de klant,
- de verkleuringen/vlekken het gevolg zijn van reiniging, regen of zon,
- de slijtage het gevolg is van normaal gebruik,
- het mankement het gevolg is van een voetensteun die niet gecertificeerd is voor gebruik met de Joolz Hub.

Tijdens het ontwikkelen van de Joolz Hub kinderwagen en wieg werd veel aandacht besteed aan veiligheid. Joolz voldoet daarom aan de strengste veiligheidsnormen:

Europa: EN 1888:2012 / EN 1466:2014/AC: 2015  
 United States: ASTM F833-15 / ASTM F2050-16  
 Australia: AS/NZS 2088-2013

Vragen of opmerkingen? Ga naar [joolz.com](http://joolz.com), [facebook.com/myjoolz](https://www.facebook.com/myjoolz) of neem contact op met uw winkelier.

**IMPORTANT : VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER LA POUSSETTE ET CONSERVEZ-LES POUR FUTURE RÉFÉRENCE.**

## **AVERTISSEMENT**

- + Ne laissez jamais votre enfant sans surveillance.
- + Vérifiez que tous les dispositifs de verrouillage sont correctement enclenchés avant toute utilisation.
- + Afin d'éviter toute blessure, assurez-vous de maintenir votre enfant à l'écart lorsque vous pliez et dépliez la poussette.
- + Ne laissez pas votre enfant jouer avec ce produit.
- + Ce siège ne convient pas aux enfants de moins de 6 mois.
- + Utilisez toujours le système de retenue.
- + Vérifiez que les nacelles, sièges ou sièges auto sont bien fixés avant toute utilisation.
- + Ce produit ne convient pas pour faire du jogging ou des promenades en rollers.
- + Les nacelles et sièges Joolz Hub ne sont compatibles qu'avec le châssis Joolz Hub, et inversement.
- + N'utilisez pas de matelas supplémentaire.
- + Toute charge fixée sur les côtés et/ou sur le guidon de la poussette Joolz peut affecter sa stabilité.
- + Les nacelles ou sièges Joolz Hub ne peuvent accueillir qu'un seul passager.
- + N'utilisez que les sièges, les sièges auto, les pièces de rechange et les accessoires approuvés par Joolz.
- + Pour les sièges auto utilisés en conjonction avec le châssis Joolz Hub, ce mode de transport ne remplace pas une nacelle ou un lit. Si votre enfant a besoin de dormir, il doit être placé dans la poussette Joolz Hub, une nacelle ou un lit.
- + N'utilisez pas la poussette si l'une des pièces est endommagée, usée ou manquante.
- + Verrouillez toujours les roues avant pivotantes lorsque vous pliez la poussette. Le non-respect de cette consigne peut causer l'obstruction des pneus et entraîner leur déformation, surtout dans un environnement chaud.
- + Les freins devraient toujours être engagés lorsque vous placez votre enfant dans la poussette ou l'en sortez.
- + N'utilisez pas d'accessoires non fournis pas Joolz.
- + Seules les pièces de rechange fournies ou recommandées par Joolz devraient être utilisées.
- + Ce siège est destiné aux enfants d'au moins 6 mois, jusqu'à un poids maximum de 15 kg.
- + Évitez les blessures graves que peuvent entraîner les chutes ou les glissades.
- + L'ajout de paquets, d'accessoires et/ou de poids excessif peut entraîner des conditions instables et dangereuses.



## CONSIGNES D'ENTRETIEN/DE NETTOYAGE

Nettoyez la housse à l'eau tiède et au savon. Rincez à l'eau froide et laissez sécher. N'utilisez jamais d'eau de javel ni d'autres détergents chimiques. Traitez régulièrement (environ une fois par mois) les roues et pièces métalliques avec un spray de Téflon ou de silicone, pour que la poussette continue de rouler correctement.



Les pièces en aluminium de votre poussette Joolz Hub sont anodisées pour les protéger des éléments externes, tels que la corrosion. Les pièces en aluminium anodisé sont vulnérables aux nettoyants acides ou aux graisses, qui peuvent provoquer des taches et une décoloration des pièces en aluminium. Nous vous conseillons de nettoyer les pièces en aluminium de votre poussette à l'eau chaude et avec un chiffon doux.

## GARANTIE

La période de garantie de 24 mois commence le jour de l'achat. La garantie couvre les défauts de fabrication, mais ne couvre pas l'échange ou le retour du produit. La garantie n'est valable que si vous remettez les éléments suivants à votre détaillant avec le produit défectueux :

- 1) une carte de garantie complétée et correctement remplie,
- 2) une copie du justificatif d'achat,
- 3) une description détaillée du défaut.

Si votre détaillant ne peut pas vous aider dans votre demande, veuillez contacter le fabricant. Toute réparation n'étend pas la période de garantie.

Vous trouverez la carte de garantie sur le site [joolz.com](http://joolz.com). Veuillez compléter cette carte et l'envoyer par voie électronique sur le site Web. Indiquez le numéro de châssis que vous trouverez sur un autocollant situé sur la partie inférieure de la Joolz Hub.

## LA GARANTIE SERA INVALIDÉE SI:

- le produit est renvoyé sans le justificatif d'achat d'origine,
- les défauts et/ou dommages sont causés par une mauvaise utilisation et/ou par des modifications effectuées par le client,
- la décoloration/les taches ont été causées par un nettoyage, par la pluie ou le soleil,
- l'usure est due à un usage normal,
- le défaut résulte de l'utilisation d'un repose-pieds non certifié Joolz.

La sécurité est au cœur du développement de la poussette et de la nacelle Joolz Hub. Joolz respecte les normes de sécurité les plus strictes :

Europe : EN 1888:2012 / EN 1466:2014/AC: 2015  
 United States: ASTM F833-15 / ASTM F2050-16  
 Australia: AS/NZS 2088-2013

Veuillez consulter [joolz.com](http://joolz.com), [facebook.com/myjoolz](https://www.facebook.com/myjoolz) ou contacter votre revendeur pour toute question et/ou commentaire.

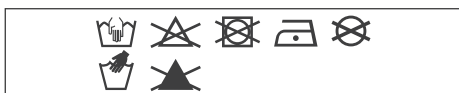
**IMPORTANTE:** LEE ESTAS INSTRUCCIONES CUIDADOSAMENTE ANTES DE USAR Y GUÁRDALAS PARA CONSULTAS FUTURAS.

## **ADVERTENCIA**

- + Nunca dejes al niño solo sin supervisión.
- + Comprueba que todos los dispositivos de bloqueo están activados antes del uso.
- + Para evitar que se produzcan lesiones, asegúrate de que los niños están alejados al desplegar y plegar este producto.
- + No permitas que los niños jueguen con este producto.
- + Esta sillita no es adecuada para niños menores de 6 meses.
- + Utiliza siempre el sistema de retención.
- + Comprueba que los dispositivos de conexión de los capazos, las sillitas o los portabebés están bien colocados antes de usarlos.
- + Este producto no es adecuado para correr o patinar.
- + Los capazos y las sillitas Joolz Hub solo son compatibles con el chasis del Joolz Hub y viceversa.
- + No utilizar colchones adicionales.
- + Las cargas colocadas en los laterales y/o el manillar del carrito Joolz Hub pueden afectar su estabilidad.
- + El capazo o la sillita Joolz Hub puede transportar solo a un pasajero.
- + Utilizar solo sillitas, portabebés, piezas de repuesto y accesorios aprobados por Joolz.
- + Para portabebés conectados al chasis del Joolz Hub, este vehículo no sustituye a un capazo o a una cama. Si el niño necesita dormir, debe colocarse en la sillita o el capazo del Joolz Hub o en una cama.
- + No utilizar el carrito si una de las piezas está dañada, rota o faltante.
- + Acciona siempre el bloqueo de las ruedas giratorias delanteras al plegar la silla. De no hacerlo, esto podría obstruir los neumáticos y deformarlos, especialmente cuando hace un tiempo caluroso.
- + Pisa siempre el freno al meter o sacar el niño del carrito.
- + No deben usarse otros accesorios no proporcionados por Joolz.
- + Solo deben usarse piezas de repuesto suministradas o recomendadas por Joolz.
- + Esta sillita está indicada para niños mayores de seis meses y hasta un peso máximo de 15 kg.
- + Evita que se produzcan lesiones graves por caídas o deslizamientos.
- + Añadir paquetes, accesorios y/o una carga excesiva puede provocar condiciones inestables peligrosas.

## INSTRUCCIONES DE LAVADO/ MANTENIMIENTO

Limpia el tejido con agua templada y jabón. Aclara el tejido con agua limpia y deja secar al aire. No utilices lejías ni otros detergentes abrasivos. Trata las ruedas y las otras piezas metálicas periódicamente (una vez al mes aprox.) con spray de silicona o teflón para garantizar un funcionamiento correcto del carrito.



Las piezas de aluminio del carrito Joolz Hub están anodizadas para protegerlo de las influencias externas tales como la corrosión. Las piezas de aluminio anodizado son vulnerables a la grasa y los detergentes ácidos, lo que puede provocar manchas y decoloración de las piezas de aluminio. Por lo tanto, recomendamos limpiar las piezas de aluminio de su carrito con agua templada y un paño suave.

## GARANTÍA

El periodo de garantía de 24 meses empieza en día de la compra. La garantía cubre los fallos de fabricación pero no cubre el cambio o la devolución del producto. La garantía solo es válida si entrega los artículos siguientes a su distribuidor junto con el producto defectuoso:

- 1) una tarjeta de garantía rellenada correctamente
- 2) una copia del recibo de compra
- 3) una descripción detallada del defecto

Si el distribuidor no puede ayudarte con tu queja, ponte en contacto con el fabricante. Las reparaciones que puedan hacerse al producto no amplían el periodo de la garantía.

La tarjeta de garantía está disponible en [joolz.com](http://joolz.com). Rellena esta tarjeta y envíanosla digitalmente a través de la página web. Especifica el número de bastidor, que está situado en una pegatina en la parte inferior del chasis del Joolz Hub.

## LA GARANTÍA NO SERÁ VÁLIDA SI:

- El producto se devuelve sin el recibo de compra original.
- Los defectos y/o daños se deben a un uso inadecuado o modificaciones realizadas por el cliente.
- La decoloración y las manchas se deben al lavado, la lluvia o el sol.
- El desgaste se debe al uso normal del producto.
- El defecto es el resultado del uso de un pedal no aprobado para el Joolz Hub.

La seguridad ha sido un elemento clave durante el desarrollo del carrito y el capazo Joolz Hub. Por lo tanto, Joolz cumple los estándares de seguridad más estrictos:

Europa: EN 1888:2012 / EN 1466:2014/AC: 2015  
United States: ASTM F833-15 / ASTM F2050-16  
Australia: AS/NZS 2088-2013

Visita nuestra página web [joolz.com](http://joolz.com), [facebook.com/myjoolz](https://www.facebook.com/myjoolz) o ponte en contacto con tu distribuidor si tienes alguna pregunta o comentario.

# PORTUGUÊS

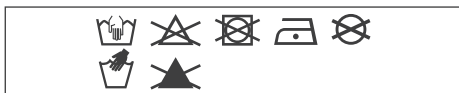
**IMPORTANTE:** LEIA ATENTAMENTE ESTAS INSTRUÇÕES ANTES DA UTILIZAÇÃO E GUARDE-AS PARA CONSULTA FUTURA.

## AVISO

- + Nunca deixe o bebé sem supervisão.
- + Certifique-se de que todos os dispositivos de bloqueio estão engatados antes da utilização.
- + Para evitar ferimentos, certifique-se de que o bebé se mantém afastado quando desdobrar e dobrar este produto.
- + Não deixe o bebé brincar com este produto.
- + Esta cadeira não é adequada para bebés com menos de 6 meses.
- + Utilize sempre o sistema de imobilização.
- + Verifique se os dispositivos de fixação da alcofa, cadeira ou cadeira auto estão corretamente engatados antes da utilização.
- + Este produto não é adequado para ser utilizado enquanto corre ou anda de patins.
- + A alcofa e a cadeira Joolz Hub são compatíveis apenas com o chassis Joolz Hub e vice-versa.
- + Não utilize colchões adicionais.
- + Qualquer peso colocado nas partes laterais e/ou na pega do carrinho Joolz Hub poderá afetar a respetiva estabilidade.
- + A alcofa ou a cadeira Joolz Hub pode transportar apenas um passageiro.
- + Utilize apenas cadeiras, cadeiras auto, peças de substituição e acessórios aprovados pela Joolz.
- + Em cadeiras auto combinadas com o chassis Joolz Hub, este veículo não substitui uma alcofa ou cama. Se o seu bebé precisar de dormir, deve colocá-lo no carrinho, alcofa ou cama Joolz Hub.
- + Não utilize o carrinho se alguma das peças estiver danificada, rota ou em falta.
- + Aplique sempre o bloqueio basculante nas rodas dianteiras quando dobrar o carrinho. Caso contrário, os pneus podem ficar obstruídos e isso pode causar deformações, especialmente em ambientes quentes.
- + Os travões devem estar sempre engatados quando colocar e retirar o bebé.
- + Não devem ser utilizados acessórios não fornecidos pela Joolz.
- + Apenas devem ser utilizadas peças suplentes fornecidas ou recomendadas pela Joolz.
- + Esta cadeira destina-se a crianças a partir dos 6 meses até ao peso máximo de 15 kg.
- + Evite ferimentos graves devido a queda ou deslizamento
- + A adição de partes, acessórios e/ou peso excessivo pode causar condições instáveis perigosas.

## MANUTENÇÃO/INSTRUÇÕES DE LAVAGEM

Limpe o tecido com água morna e sabão. Passe por água limpa e deixe secar. Nunca utilize lixívia ou outros detergentes químicos. Periodicamente (aproximadamente uma vez por mês), aplique um spray de Teflon ou silicone nas rodas e peças de metal para garantir que o carrinho continua a mover-se com facilidade.



As peças de alumínio do carrinho Joolz Hub são anodizadas para o proteger de influências externas como a corrosão. As peças de alumínio anodizado são vulneráveis a produtos de limpeza ácidos ou lubrificantes, que podem causar manchas e descoloração nas peças de alumínio. Recomendamos que limpe as peças de alumínio do carrinho com água morna e um pano macio.

## GARANTIA

O período de garantia de 24 meses começa no dia da compra. A garantia cobre defeitos de fabrico, mas não a troca ou devolução do produto. A garantia é válida apenas se fornecer os seguintes itens ao seu revendedor juntamente com o produto defeituoso:

- 1) um cartão de garantia correta e completamente preenchido,
- 2) uma cópia do talão de compra,
- 3) uma descrição detalhada do defeito.

Se o seu revendedor não conseguir ajudar com a sua reclamação, contacte o fabricante. Quaisquer reparações efetuadas não prolongam o período de garantia.

O cartão de garantia encontra-se em [joolz.com](http://joolz.com). Preencha este cartão e envie-o digitalmente pelo website. Indique o número de chassis, que se encontra num autocolante situado na parte inferior do chassis do Joolz Hub.

## A GARANTIA É INVÁLIDA SE:

- o produto for devolvido sem o talão de compra original,
- os defeitos e/ou danos forem causados por utilização inadequada e/ou modificações efetuadas pelo cliente,
- as descolorações/manchas tiverem sido causadas por lavagem, chuva ou sol,
- o desgaste for resultado da utilização normal,
- o defeito for resultado da utilização de um apoio para pés não certificado para o Joolz Hub.

A segurança foi uma consideração importante ao longo do desenvolvimento do carrinho e da alcofa Joolz Hub. Como tal, a Joolz cumpre as mais elevadas normas de segurança:

Europa: EN 1888:2012 / EN 1466:2014/AC: 2015  
 United States: ASTM F833-15 / ASTM F2050-16  
 Australia: AS/NZS 2088-2013

Visite [joolz.com](http://joolz.com), [facebook.com/myjoolz](https://facebook.com/myjoolz) ou contacte o seu revendedor se tiver dúvidas e/ou comentários.

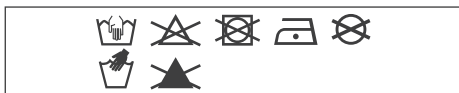
**IMPORTANTE:** SI PREGA DI LEGGERE QUESTE ISTRUZIONI ATTENTAMENTE PRIMA DELL'USO E DI CUSTODIRLE PER OGNI EVENIENZA.

## **AVVERTENZA**

- + Non lasciate mai il vostro bambino incustodito.
- + Prima dell'uso verificate che tutti i dispositivi di bloccaggio siano innestati.
- + Per evitare lesioni accertatevi che il vostro bambino sia a distanza di sicurezza mentre aprite e chiudete il prodotto.
- + non lasciate che il vostro bambino giochi con questo prodotto.
- + Questo seggiolino non è adatto ai bambini sotto i 6 mesi.
- + Utilizzate sempre il sistema di ritenuta.
- + Prima dell'uso verificate che tutti i dispositivi di fissaggio della navicella, della seduta o del seggiolino per auto siano innestati.
- + L'utilizzo di questo prodotto non è indicato mentre viene svolta attività fisica come correre o pattinare.
- + Le navicelle e le sedute Joolz Hub sono compatibili solo con il telaio Joolz Hub e vice versa.
- + non utilizzate alcun materassino supplementare.
- + Qualsiasi peso fissato a un lato e/o al maniglione del passeggino Joolz Hub potrebbe comprometterne la stabilità.
- + Le navicelle o le sedute Joolz Hub possono accogliere solo un bambino alla volta.
- + Utilizzate esclusivamente sedute, seggiolini per auto, parti di ricambio e accessori approvati da Joolz.
- + Il seggiolino per auto abbinato al telaio del Joolz Hub non sostituisce la culla o il lettino. Se il vostro bambino ha bisogno di dormire, dovrete utilizzare il passeggino Joolz Hub, il passeggino o il lettino.
- + Non usate il passeggino se i componenti sono danneggiati, strappati o mancanti.
- + Applicate sempre il blocco sulle ruote anteriori prima di chiudere il passeggino, per evitare di comprimere gli pneumatici e rischiare che si deformino, soprattutto in ambienti caldi.
- + Il freno di stazionamento deve essere sempre inserito mentre adagate o sollevate i bambini dal passeggino.
- + Non usate accessori non forniti da Joolz.
- + Utilizzate esclusivamente ricambi forniti o raccomandati da Joolz.
- + Questa seduta è destinata a bambini da 6 mesi in su, e fino ad un peso massimo di 15 kg.
- + Evitare lesioni gravi impedendo che cada o scivoli fuori.
- + Aggiungere pacchi, elementi accessori e/o pesi eccessivi può rendere pericolosamente instabile il prodotto.

## MANUTENZIONE / ISTRUZIONI PER IL LAVAGGIO

Pulite il tessuto con acqua tiepida e sapone. Sciacquate con acqua pulita e lasciate asciugare. Non usate mai candeggina o altri detergenti chimici. Trattate periodicamente (circa una volta al mese) le ruote e le parti metalliche con uno spray al Teflon o al silicone affinché il passeggino possa continuare a funzionare correttamente.



Le parti in alluminio del passeggino Joolz Hub sono anodizzate per proteggerlo da fattori esterni, quali la corrosione. Le parti in alluminio anodizzato non sono resistenti ai detergenti acidi o grassi, che possono causare macchie e scolorimento. Vi consigliamo pertanto di pulire le parti in alluminio del passeggino con acqua calda e un panno morbido.

## GARANZIA

La garanzia di 24 mesi decorre dal giorno dell'acquisto. La garanzia copre difetti di fabbricazione, ma non la sostituzione o la restituzione del prodotto. La garanzia è valida solo se si forniscono i seguenti dati al rivenditore, unitamente al prodotto difettoso:

- 1) il certificato di garanzia debitamente compilato in ogni sua parte,
- 2) una copia dello scontrino di acquisto,
- 3) una descrizione chiara del difetto riscontrato.

Qualora il negoziante non fosse in grado di porre rimedio al difetto, contatterà il produttore. Eventuali riparazioni non danno diritto ad alcun prolungamento della garanzia.

La scheda di garanzia è disponibile su [joolz.com](http://joolz.com). Compila questa scheda e inviala in formato digitale sul sito Web. Inserisci il numero di serie del telaio, che è riportato su un adesivo nella parte inferiore del telaio del passeggino Joolz Hub.

## LA GARANZIA NON VIENE RICONOSCIUTA NEI SEGUENTI CASI:

- il prodotto viene restituito sprovvisto di scontrino d'acquisto,
- i difetti e/o danni sono causati da un uso improprio e/o di modifiche effettuate dal cliente,
- decolorazioni o aloni sono stati causati da lavaggio, pioggia o sole,
- usura derivante dal normale utilizzo,
- il difetto è causato dall'utilizzo di pedane non certificate a marchio Joolz2.

La sicurezza è un aspetto fondamentale in fase di realizzazione dei passeggini e delle navicelle Joolz Hub. I prodotti Joolz Day sono conformi alle più rigorose norme di sicurezza:

Europa: EN 1888:2012 / EN 1466:2014/AC: 2015  
United States: ASTM F833-15 / ASTM F2050-16  
Australia: AS/NZS 2088-2013

Per eventuali domande o commenti, visitate [joolz.com](http://joolz.com), [facebook.com/myjoolz](https://facebook.com/myjoolz) o contattate il vostro negoziante di fiducia.

# SVENSKA

**VIKTIGT:** LÄS DENNA BRUKSANVISNING NOGA FÖRE ANVÄNDNING OCH SPARA DEN FÖR FRAMTIDA BRUK.

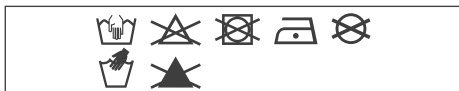
## **VARNING**

- + Lämna aldrig barnet utan uppsikt.
- + Se till att alla låsanordningar är säkrade före användning.
- + För att undvika skada ska du se till att barnet hålls på avstånd när du faller upp och ihop produkten.
- + Låt inte ditt barn leka med produkten.
- + Den här sittdelen är inte lämplig för barn under 6 månader.
- + Använd alltid bältssystemet.
- + Kontrollera att alla fästeanordningar för liggdelen, sittdelen eller bilbarnstolen är korrekt säkrade före användning.
- + Den här produkten är inte lämplig att använda när man joggar eller åker inlines.
- + Joolz Hub-ligg- och sittdelar är endast kompatibla med Joolz Hub-chassin och vice versa.
- + Använd inte någon extra madrass.
- + All last som hängs på sidorna och/eller handtaget på din Joolz Hub kan påverka dess stabilitet.
- + Joolz Hub-ligg- eller sittdelar kan endast bära ett barn per del.
- + Använd endast sittdelar, bilbarnstolar, reservdelar och tillbehör som är godkända av Joolz.
- + Bilbarnstolar som används tillsammans med Joolz Hub-chassit ska inte ersätta en liggdel eller en säng. Om ditt barn behöver sova bör det placeras i Joolz Hub-vagnen, liggdelen eller sängen.
- + Använd inte vagnen om någon av delarna är skadade, trasiga eller saknas.
- + Lås alltid de främre hjulen när barnvagnen fälls ihop. Att inte låsa hjulen kan leda till att däckan fastnar och deformeras, särskilt i en varm miljö.
- + Bromsarna ska alltid vara säkrade när du lägger ner och tar upp ditt barn.
- + Tillbehör som inte levererats av Joolz ska inte användas.
- + Endast reservdelar som har levererats eller rekommenderats av Joolz ska användas.
- + Den här sittdelen är avsedd för barn från 6 månader upp till en maxvikt på 15 kg.
- + Undvik allvarliga skador från fall eller barn som glider ur.
- + Att lägga till varor, tillbehör och/eller övervikt kan orsaka farliga och instabila lastförhållanden.



## UNDERHÅLL/TVÄTTRÅD

Rengör textilerna med ljummet vatten och tvål. Skölj med rent vatten och låt torka. Använd aldrig blekmedel eller andra kemiska rengöringsmedel. Behandla hjul och metalledar regelbundet (ungefär en gång i månaden) med teflon eller silikon spray så att vagnen fortsätter att rulla smidigt.



Aluminiumdelarna på din Joolz Hub-vagn är anodiserade för att vara skyddade från yttre påverkan såsom rost. Anodiserade aluminiumdelar är känsliga för syrabaserade rengöringsmedel och fett, vilket kan orsaka fläckar och missfärgningar på aluminiumdelarna. Vi råder dig därför att rengöra aluminiumdelarna på din barnvagn med varmt vatten och en mjuk trasa.

## GARANTI

Den 24 månader långa garantiperioden börjar på inköpsdagen. Garantin täcker tillverkningsfel, men inte byte eller retur av produkten. Garantin gäller endast om du tar med följande handlingar till din återförsäljare, tillsammans med den defekta produkten:

- 1) ett komplett och korrekt ifyllt garantikort,
- 2) en kopia av inköpskvittot,
- 3) en detaljerad beskrivning av felet.

Om din återförsäljare inte kan hjälpa dig med ditt klagomål, kontakta tillverkaren. Eventuella reparationer förlänger inte garantitiden.

Garantikortet finns på [joolz.com](http://joolz.com). Fyll i detta kort och skicka in det digitalt på hemsidan. Fyll i ramnumret som finns på en etikett på Joolz Hub-chassits botten.

## GARANTIN ÄR OGILTIG OM:

- produkten returneras utan det ursprungliga inköpskvittot,
- defekter och/eller skador har orsakats av felaktig användning och/eller genom modifieringar gjorda av kunden,
- missfärgningar/fläckar har orsakats av tvätt, regn eller sol,
- slitaget är ett resultat av normal användning,
- defekten är ett resultat av att man har använt en ståbräda som inte är certifierad för Joolz Hub.

Säkerhet har varit en viktig faktor i hela utvecklingsprocessen för Joolz Hub-vagnen och liggdelen. Joolz håller därför de högsta säkerhetsstandarderna:

Europa: EN 1888:2012 / EN 1466:2014/AC: 2015  
 United States: ASTM F833-15 / ASTM F2050-16  
 Australia: AS/NZS 2088-2013

Besök gärna [joolz.com](http://joolz.com), [facebook.com/myjoolz](https://facebook.com/myjoolz) eller kontakta din återförsäljare vid eventuella frågor och/eller kommentarer.

# NORSK

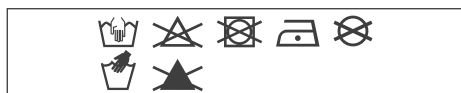
**VIKTIG:** VENNLIGST LES DISSE BRUKSANVISNINGENE NØYE FØR BRUK OG OPPBEVAR DEM FOR FREMTIDIG REFERANSE.

## **ADVARSEL**

- + Forlat aldri barnet uten tilsyn.
- + Sørg for at låsemekanismene er aktivert før bruk.
- + For å unngå skade, sørg for at barnet holdes borte når du justerer, folder ut og folder sammen dette produktet.
- + Ikke la ditt barn leke med dette produktet.
- + Denne sittedelen er ikke egnet for barn under 6 måneder.
- + Bruk alltid sikkerhetsbeltene.
- + Kontroller at liggedelen, sittedelen eller festeordningene for bilstolen er riktig festet før bruk.
- + Dette produktet er ikke egnet for løping eller bruk med skøyter.
- + Joolz Hub ligge- og sittedelene er kun kompatible med Joolz Hub understellet og omvendt.
- + Må ikke brukes med ekstra madrass.
- + Enhver last festet til sidene og/eller håndtaket til Joolz Hub barnevognen kan påvirke dens stabilitet.
- + Joolz Hub ligge- eller sittedelene kan hver bærer bare én passasjer.
- + Bruk kun ligge- eller sittedeler, bilstoler, reservedeler og tilbehør som er godkjent av Joolz.
- + For bilstoler i forbindelse med Joolz Hub understellet, erstatter dette befordringsmiddelet ikke en liggedel eller en seng. Skulle barnet ditt trenge å sove, bør det plasseres i Joolz Hub barnevognen, liggedelen eller sengen.
- + Ikke bruk barnevognen dersom noen av delene er skadet, revnet eller mangler.
- + Bruk alltid svivellåsen på forhjulene når barnevognen foldes sammen. Unnløtelse av å gjøre dette kan resultere i sperring av dekkene, noe som fører til deformasjon, spesielt i et varmt miljø.
- + Bremsene skal alltid være aktivert når du plasserer og fjerner barna.
- + Tilbehør som ikke er levert av Joolz skal ikke brukes.
- + Bruk kun reservedeler levert eller anbefalt av Joolz.
- + Denne sittedelen er beregnet for barn fra 6 måneder opp til en maksimal vekt på 15 kg.
- + Unngå alvorlige personskader fra å falle eller skli ut
- + Å legge på pakker, tilbehørsprodukter og/eller overdreven vekt kan forårsake farlige ustabile forhold.

## VEDLIKEHOLDS- / VASKEANVISNINGER

Rengjør stoffet med lunken vann og såpe. Skyll med rent vann og la tørke. Bruk aldri blekemiddel eller andre kjemiske rengjøringsmidler. Behandle hjulene og metalldelene med teflon- eller silikonspray med jevne mellomrom (ca. en gang i måneden), for å sikre at barnevognen fortsetter å kjøre friksjonsfritt.



Aluminumsdelene til Joolz Hub barnevognen er anodisert for å beskytte den mot ytre påvirkninger, som korrosjon. Anodiserte aluminumsdeler er utsatte for sure rengjøringsmidler eller fett, som kan forårsake flekker og misfarging av aluminumsdelene. Vi råder deg derfor til å rengjøre aluminumsdelene til din barnevogn med varmt vann og en myk klut.

## GARANTI

24-måneders garantien starter på kjøpsdagen. Garantien dekker produksjonsfeil, men ikke bytte eller retur av produktet. Garantien er bare gyldig dersom du levere følgende elementer til forhandleren sammen med det defekte produktet:

- 1) et fullført og og riktig utfylt garantikort,
- 2) en kopi av kvitteringen for kjøpet,
- 3) en detaljert beskrivelse av feilen.

Hvis din forhandler ikke kan hjelpe deg med klagen din, ta kontakt med Joolz. Eventuelle reparasjoner forlenger ikke garantiperioden.

Garantikortet er å finne på [joolz.com](http://joolz.com). Fyll ut dette kortet og sende det digitalt på nettstedet. Fyll ut rammenummeret, som du finner på en etikett på undersiden av Joolz Hub understellet.

## GARANTIEN ER UGYLDIG HVIS:

- produktet returneres uten den originale kvitteringen for kjøpet,
- feilene og/eller skaden er forårsaket av feil bruk og/eller ved endringer foretatt av kunden.
- misfargingen/flekkene ble forårsaket av vasking, regn eller sol,
- slitasjen er et resultat av normal bruk,
- feilen er et resultat av å bruke et fotbrett som ikke er sertifisert av Joolz Hub.

Sikkerhet var en viktig faktor gjennom utviklingen av Joolz Hub barnevognen og liggedelen. Joolz oppfyller derfor de høyeste sikkerhetsstandardene:

Europa: EN 1888:2012 / EN 1466:2014/AC: 2015

United States: ASTM F833-15 / ASTM F2050-16

Australia: AS/NZS 2088-2013

Besøk [joolz.com](http://joolz.com), [facebook.com/myjoolz](https://facebook.com/myjoolz) eller ta kontakt med din forhandler for spørsmål og/eller kommentarer.

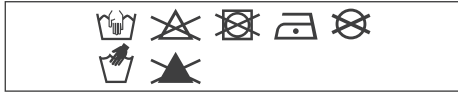
**TÄRKEÄÄ:** LUE NÄMÄ OHJEET HUOLELLISESTI ENNEN KÄYTTÖÄ JA PIDÄ NE TALLELLA MYÖHEMPÄÄ TARVETTA VARTEN.

## VAROITUS

- + Älä koskaan jätä lastasi ilman valvontaa.
- + Varmista, että kaikki lukituslaitteet on lukittu ennen käyttöä.
- + Vältä vammat varmistamalla, että lapsi on poissa liikkuvien osien luota, kun avaat ja taitat kokoon tätä tuotetta.
- + Älä anna lapsesi leikkiä tällä tuotteella.
- + VAROITUSTämä istuinosayksikkö ei sovellu lapsille, jotka ovat alle 6 kuukauden ikäisiä.
- + Käytä aina turvajärjestelmää.
- + Tarkasta, että makuuosan, istuinosan tai turvaistuimen kiinnityslaitteet on asianmukaisesti kiinnitetty ennen käyttöä.
- + VAROITUSTämä tuote ei sovellu juoksemiseen tai luisteleamiseen.
- + VAROITUSJoolz Hub -makuu ja istuinosayksiköt ovat yhteensopivia vain Joolz Hub -rungon kanssa ja päinvastoin.
- + Älä käytä lisäpatjan kanssa.
- + Mikäli kuormaa kiinnitetään Joolz Hub -rattaiden sivuille ja/tai työntöaisaan, sen vakaus voi heikentyä.
- + VAROITUSJoolz Hub -makuu- tai istuinosayksiköt voivat kukin kantaa vain yhtä matkustajaa.
- + Käytä vain Joolzin hyväksymiä istuinosia, turvaistuinta, varaosia ja lisävarusteita.
- + Kun turvaistuinta käytetään yhdessä Joolz Hub -rungon kanssa, tämä ajoneuvo ei korvaa makuuosaa tai sänkyä. Jos lapsesi on nukuttava, hänet on asetettava Joolz Hub -rattaiden runkoon, makuosaan tai sänkyyn.
- + Älä käytä rattaita, jos jokin osista on vaurioitunut, repeytynyt tai puuttuu.
- + Käytä aina kääntölukkoa etupyöriin, kun taitat rattaat kokoon. Tämän laiminlyönti voi johtaa renkaiden estymiseen, mikä voi aiheuttaa muodonmuutosta erityisesti kuumassa ympäristössä.
- + Jarrut on aina kytkettävä päälle, kun laitat lasta rattaisiin tai otat pois niistä.
- + Muiden kuin Joolzin toimittamia lisävarusteita ei saa käyttää.
- + Vain Joolzin toimittamia tai suosittelemia varaosia saa käyttää.
- + Tämä istuinosa on tarkoitettu lapsille 6 kuukauden iästä ylöspäin enintään 15 kg painoon saakka.
- + Vältä putoamisen tai liukumisen aiheuttama vakava vamma
- + Pakettien, lisälaitteiden ja/tai liian painavien esineiden lisääminen voi aiheuttaa vaarallisen epävakaan olosuhteen.

## KUNNOSSAPITO-/ PESUOHJEET

Pese kangas haalealla vedellä ja saippualla.  
Huuhtele puhtaalla vedellä ja anna kuivua. Älä käytä valkaisuainetta tai muita kemiallisia puhdistusaineita. Käsittele määräjain (noin kerran kuukaudessa) pyörät ja metalliosat Teflon- tai silikonisuihkeella varmistaaksesi, että rattaasi toimivat edelleen moitteettomasti.



Joolz Hub -rattaiden alumiiniosat on anodisoitu ulkoisilta vaikutuksilta, kuten korroosiolta, suojaamiseksi. Anodisoidut alumiiniosat ovat herkkiä happamille puhdistusaineille tai rasvalle, jotka voivat värjätä tai haalistaa alumiiniosia. Siksi suosittelemme puhdistamaan rattaasi alumiiniosat lämpimällä vedellä ja pehmeällä liinalla.

## TAKUU

24 kuukauden takuujakso alkaa ostopäivästä. Takuu kattaa valmistusviat, mutta ei tuotteen vaihtoa tai palautusta. Takuu on voimassa vain, jos toimitat seuraavat kohteet myyjälle yhdessä viallisen tuotteen kanssa:

- 1) asianmukaisesti täytetty takuukortti,
- 2) ostokuitin kopio,
- 3) yksityiskohtainen kuvaus viasta.

Jos myyjäsi ei pysty auttamaan sinua valituksesi kanssa, ota yhteyttä Joolziin. Korjaukset eivät pidennä takuujaksoa.

Takuukortti löytyy verkkosivulta [joolz.com](http://joolz.com). Täytä tämä kortti ja lähetä se digitaalisesti verkkosivulle. Merkitse rungon numero, joka sijaitsee tarrassa Joolz Hub -rungen pohjasta.

## TAKUU MITÄTÖITYY, MIKÄLI:

- tuote palautetaan ilman alkuperäistä ostokuittia,
- viat ja/tai vahinko on aiheutunut asiakkaan virheellisestä käytöstä ja/tai asiakkaan tekemistä muokkauksista,
- haalistuminen/värjäytymät ovat aiheutuneet pesusta, sateesta tai auringosta,
- kuluminen on tulosta normaalista käytöstä,
- vika on aiheutunut muun kuin Joolz Hub
- sertifioidusta seisomalaudan käytöstä.

Turvallisuus oli tärkeä osa-alue koko Joolz Hub -rattaiden ja makuuosan kehittämisen ajan. Täten Joolz täyttää korkeimmat turvallisuusstandardit:

Eurooppa: EN 1888:2012 / EN 1466:2014/AC: 2015  
United States: ASTM F833-15 / ASTM F2050-16  
Australia: AS/NZS 2088-2013

Käy sivustolla [joolz.com](http://joolz.com), [facebook.com/myjoolz](https://facebook.com/myjoolz) tai ota yhteyttä myyjäsi, jos sinulla kysyttävää ja/tai huomioitavaa.

**VIGTIGT:** LÆS DISSE INSTRUKTIONER OMHYGGELIGT FØR BRUG, OG GEM DEM TIL FREMTIDIG REFERENCE.

## ADVARSEL

- + Lad aldrig dit barn være uden opsyn.
- + Før brug skal du sørge for, at alle låseenheder er aktiveret.
- + For at undgå skader skal du sikre, at børn holdes på afstand, når dette produkt foldes ud og foldes sammen.
- + Børn må ikke lege med dette produkt.
- + Dette sæde er ikke egnet til børn under 6 måneder.
- + Brug altid selesystemet.
- + Kontroller før brug, at monteringsenheder til barneseng, sæde eller autosæde er korrekt aktiveret.
- + Dette produkt er ikke egnet til løb eller skøjteløb.
- + Joolz Hub-barnesengen og -sædet er kun compatible med Joolz Hub-stellet og vice versa.
- + Anvend ikke ekstra madrasser.
- + Hvis der last monteret på siderne og/eller håndtaget på Joolz Hub-klapvognen, kan stabiliteten blive påvirket.
- + Joolz Hub-barnesengen eller -sædet er kun beregnet til ét barn.
- + Anvend kun sæder, autostole, reservedele og tilbehør, der er godkendt af Joolz.
- + En autostol kombineret med Joolz Hub-stellet fungerer ikke som en barneseng eller seng. Hvis barnet har brug for at sove, bør det placeres i en Joolz Hub-klapvogn, -barneseng eller -seng.
- + Anvend ikke klapvognen, hvis der er beskadigede, ødelagte eller manglende dele.
- + Brug altid forhjulenes drejelås, når klapvognen skal foldes sammen. Hvis man ikke gør dette, kan det medføre, at dækkene kan komme i klemme og blive deforme, særligt i varme miljøer.
- + Bremserne skal altid aktiveres, når barnet sættes i eller tages ud.
- + Tilbehør, der ikke er leveret af Joolz, bør ikke bruges.
- + Der bør kun bruges reservedele, der er leveret eller anbefalet af Joolz.
- + Dette sæde er beregnet til børn fra 6 måneder og op til en maksimal vægt på 15 kg.
- + Undgå at falde eller skride ud, da det kan medføre alvorlige skader
- + Det kan forårsage farlige og ustabile forhold, hvis man lægger op med pakker, ekstraudstyr og/eller for meget last.

## VEDLIGEHODELSE/ VASKEINSTRUKTIONER

Rens stoffet med lunkent vand og sæbe. Skyl med rent vand og lad det tørre. Brug ikke blegemidler eller kemiske rengøringsmidler. Hjulene og metaldele skal regelmæssigt (cirka én gang om måneden) behandles med Teflon- eller silikonespray, så klapvognen bliver ved med at køre problemfrit.



Aluminiumsdelene på din Joolz Hub-klapvogn er anodiserede, så de beskyttes mod ekstern påvirkning, som f.eks. rust. Anodiserede aluminiumsdele er sårbare over for syreholdige rengøringsmidler eller fedt, hvilket kan forårsage pletter og misfarvning af aluminiumsdelene. Derfor anbefaler vi dig at rengøre klapvognens aluminiumsdele med varmt vand og en blød klud.

## GARANTI

Garantiperioden på 24 måneder begynder fra købsdatoen. Garantien dækker produktionsfej, men ikke bytte eller returnering af produktet. Garantien er kun gyldig, hvis du leverer følgende emner til din forhandler sammen med det defekte produkt:

- 1) Et korrekt udfyldt garantikort
- 2) En kopi af købskvitteringen
- 3) En detaljeret beskrivelse af defekten

Hvis forhandleren ikke kan hjælpe dig med din klage, skal du kontakte producenten. Eventuelle reparationer forlænger ikke garantiperioden.

Garantikortet findes på [joolz.com](http://joolz.com). Udfyld dette kort og send det digitalt på webstedet. Angiv rammenummeret, som findes på en etiket i bunden af Jools Hub-chassiset.

## GARANTIEN ER UGYLDIG I DISSE SITUATIONER:

- Hvis produktet returneres uden den originale købskvittering
- Hvis defekter og/eller skader er forårsaget af forkert anvendelse og/eller ændringer foretaget af kunden
- Hvis misfarvninger/pletter er forårsaget af vask, regn eller sol
- Hvis slitagen er resultatet af normal brug
- Hvis defekten er resultat af at have brugt et ståbræt, der ikke er certificeret af Joolz Hub.

Sikkerheden er en vigtig prioritet i udviklingen af Joolz Hub-klapvognen og -barnesengen. Joolz er derfor overensstemmende med de højeste sikkerhedsstandarder:

Europa: EN 1888:2012 / EN 1466:2014/AC: 2015  
 United States: ASTM F833-15 / ASTM F2050-16  
 Australia: AS/NZS 2088-2013

Besøg [joolz.com](http://joolz.com), [facebook.com/myjoolz](https://www.facebook.com/myjoolz) eller kontakt din forhandler for eventuelle spørgsmål og/eller kommentarer.

**ВАЖНО:** ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ДАННУЮ ИНСТРУКЦИЮ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ИЗДЕЛИЯ, И СОХРАНИТЕ ЕЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

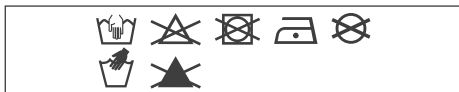
## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- + Никогда не оставляйте своего ребенка без присмотра.
- + Перед использованием убедитесь, что все блокировочные устройства задействованы.
- + Во избежание травм перед раскладыванием и складыванием данного изделия убедитесь, что ваш ребенок находится вдали.
- + Не позволяйте ребенку играть с данным изделием.
- + Данное сиденье не подходит для детей в возрасте до 6 месяцев.
- + Всегда используйте систему фиксации.
- + Перед использованием убедитесь, что крепежные приспособления люльки, сиденья или автокресла правильно закреплены.
- + Данное изделие не подходит для бега или катания на коньках.
- + Люлька и сиденье Joolz Hub совместимы только с шасси Joolz Hub и наоборот.
- + Не используйте никаких дополнительных матрасов.
- + Любой груз, прикрепленный к сторонам и / или рукоятке коляски Joolz Hub, может повлиять на ее стабильность.
- + Люлька и сиденье Joolz Hub рассчитаны только на одного ребенка.
- + Используйте только посадочные поверхности, автокресла, запасные части и принадлежности, одобренные компанией Joolz.
- + Для автокресел в сочетании с шасси Joolz Hub, это изделие не заменяет люльку или кроватку. В случае, если вашему ребенку необходимо поспать, его нужно переместить на посадочную поверхность, люльку или кроватку Joolz Hub.
- + Не используйте коляску, если какая-либо из частей повреждена, оторвана или отсутствует.
- + Складывая коляску, всегда применяйте поворотный замок для передних колес. Несоблюдение этого правила может привести к блокировке шин, что, в свою очередь, приведет к деформации, особенно в условиях жаркого климата.
- + Тормозной блок всегда должен быть задействован при складывании и вынимании ребенка.
- + Не используйте аксессуары, не предусмотренные Joolz.
- + Следует использовать только запасные части, поставляемые или рекомендованные Joolz.
- + Данное сиденье предназначено для детей в возрасте от 6 месяцев с максимальным весом до 15 кг.
- + поставляемые или рекомендованные Joolz.
- + Не допускайте серьезного травмирования ребенка вследствие падения или выскальзывания из коляски
- + поставляемые или рекомендованные Joolz.
- + Размещение пакетов, дополнительных принадлежностей и (или) других предметов с чрезмерным весом может привести к небезопасному, неустойчивому положению коляски.



## ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ / ОЧИСТКЕ

Ткань необходимо очищать теплой водой с мылом. Ополосните чистой водой и оставьте до полного высыхания. Никогда не используйте отбеливатель или другие химические моющие средства. Периодически (примерно раз в месяц) обрабатывайте колеса и металлические детали тефлоновой или силиконовой смазкой для обеспечения бесперебойной и продолжительной службы коляски.



Алюминиевые части коляски Joolz Hub анодированы, чтобы защитить ее от внешних воздействий, таких как коррозия. Анодированные алюминиевые части уязвимы к кислотным моющим средствам и смазкам, которые могут вызвать появление пятен и изменение цвета алюминиевых деталей. Поэтому мы рекомендуем очищать алюминиевые части коляски при помощи теплой воды и мягкой ткани.

## ГАРАНТИЯ

Гарантийный срок начинается со дня покупки и составляет 24 месяца. Гарантия распространяется на дефекты производства, а не на обмен или возврат изделия. Гарантия действительна, только если клиент предоставит поставщику следующие документы вместе с неисправным изделием:

- 1) полностью и правильно заполненный гарантийный талон,
- 2) копию квитанции о покупке изделия,
- 3) подробное описание дефекта.

Гарантийный талон можно найти на сайте [joolz.com](http://joolz.com). Заполните данный талон и отправьте его в электронном виде через веб-сайт. Введите номер рамы, расположенный на наклейке на нижней части шасси коляски Joolz Hub.

Гарантийный талон можно скачать на [joolz.com](http://joolz.com). Заполните данную карточку и подайте ее в электронном виде при помощи веб-сайта. Внесите номер рамы, указанный на прозрачной наклейке, расположенной на толстой трубе между изогнутыми частями изделия Joolz Hub.

## ГАРАНТИЯ НЕДЕЙСТВИТЕЛЬНА, ЕСЛИ:

- продукт возвращается без оригинала чека, подтверждающего покупку,
- дефекты и / или повреждения вызваны неправильным использованием и / или изменениями, произведенными клиентом,
- изменение цвета / пятна были вызваны чисткой, воздействием дождя или солнца,
- износ является результатом нормального использования,
- дефект является результатом использования подножки, не сертифицированной Joolz Hub.

Безопасность играет важную роль в процессе всего периода разработки коляски и люльки Joolz Hub. Поэтому Joolz отвечает наивысшим стандартам безопасности:

Европа: EN 1888:2012 / EN 1466:2014/AC: 2015  
 United States: ASTM F833-15 / ASTM F2050-16  
 Australia: AS/NZS 2088-2013

Посетите [joolz.com](http://joolz.com), [facebook.com/myjoolz](https://facebook.com/myjoolz) или обратитесь к продавцу для решения любых вопросов и/ или оставления комментариев.

**WAŻNE:** ZAPOZNAJ SIĘ Z NINIEJSZĄ INSTRUKCJĄ I ZACHOWAJ JĄ W CELU UŻYCIA W PRZYSZŁOŚCI.

## OSTRZEŻENIE

- + Nigdy nie zostawiaj dziecka bez opieki.
- + Przed rozpoczęciem użytkowania sprawdź, czy wszystkie zamocowania zostały założone prawidłowo.
- + W celu uniknięcia obrażeń dziecko nie powinno znajdować w foteliku podczas jego składania i rozkładania.
- + Dziecko nie powinno bawić się fotelikiem.
- + Ten fotelik nie jest odpowiedni dla dzieci w wieku poniżej 6 miesięcy.
- + Zawsze należy używać systemu zabezpieczającego.
- + Przed użyciem sprawdzić, czy pasy mocujące gondolę, siedzisko lub fotelik samochodowy są odpowiednio zapięte.
- + Ten produkt nie jest odpowiedni do biegania ani do jazdy na rolkach.
- + Gondola i fotelik samochodowy Joolz Hub pasują jedynie do podstawy fotelika Joolz Hub i odwrotnie.
- + Nie wkładaj dodatkowego materaca.
- + Każde obciążenie zamocowane do boków i/lub uchwytu wózka spacerowego Joolz Hub może mieć wpływ na jego stabilność.
- + Gondola i fotelik Joolz Hub są przeznaczone dla jednego pasażera.
- + Należy stosować tylko dozwolone przez Joolz siedziska, fotele samochodowe, części zamienne i akcesoria.
- + Siedzisko samochodowe wraz z podwoziem Joolz Hub nie zastępuje gondoli lub łóżeczka. Jeżeli dziecko chce spać, należy je włożyć do wózka spacerowego, gondoli lub łóżeczka wyprodukowanego przez Joolz Hub .
- + Nie należy używać wózka spacerowego, jeżeli jakiegokolwiek jego części są uszkodzone, podarte lub zaginęły.
- + Składając wózek, należy zawsze zabezpieczyć przednie koła blokadą obrotową. W przeciwnym razie opony kół mogą ulec odkształceniu, szczególnie w wysokich temperaturach.
- + Podczas wkładania dziecka do wózka lub wyciągania go należy zawsze zaciągnąć hamulce.
- + Nie należy stosować akcesoriów innych producentów.
- + Wolno stosować jedynie części zapasowe dostarczone lub zalecane przez firmę Joolz.
- + Ten fotelik jest przeznaczony dla dzieci w wieku od 6 miesięcy o wadze nieprzekraczającej 15 kg.
- + Należy zapobiegać poważnym urazom mogącym wystąpić w wyniku wypadnięcia lub wysłizgnięcia
- + Dokładanie paczek, akcesoriów i/lub nadmiernego ciężaru może powodować niebezpieczną niestabilność.

## INSTRUKCJA KONSERWACJI/ CZYSZCZENIA

Czyścić materiał letnią wodą z mydłem. Przepłukać wodą i pozostawić do wyschnięcia. Nie wolno stosować wybielaczy ani innych chemicznych detergentów. Okresowo (w przybliżeniu raz na miesiąc) smarować koła i metalowe części teflonem lub silikonem w sprayu, by wózek poruszał się płynnie.



Aluminiowe części wózka spacerowego Joolz Hub są anodyzowane, co chroni je przed wpływem czynników zewnętrznych, np. korozją. Anodyzowane części są podatne na działanie kwasowych środków czyszczących lub smaru, które mogą spowodować plamy i odbarwienie aluminiowych części. Z tego względu zalecamy czyszczenie aluminiowych części wózka ciepłą wodą z mydłem i miękką szmatką.

## GWARANCJA

Okres gwarancji obejmuje 24 miesiące i rozpoczyna się od daty zakupu. Gwarancja obejmuje naprawę wad produkcyjnych, jednak produkt nie podlega wymianie lub zwrotowi. Gwarancja jest ważna tylko, jeśli do sprzedawcy wraz z wadliwym produktem zostaną dostarczone:

- 1) uzupełniona i właściwie wypełniona karta gwarancyjna,
- 2) dowód zakupu,
- 3) szczegółowy opis wady.

Jeżeli sprzedawca nie udzieli pomocy z reklamacją, należy skontaktować się z producentem. Naprawa nie powoduje przedłużenia okresu gwarancyjnego.

Karta gwarancyjna jest dostępna na stronie internetowej [joolz.com](http://joolz.com). Proszę wypełnić kartę i przesłać w formie elektronicznej przez naszą stronę. Należy wpisać numer ramy znajdujący się na naklejce na spodzie podwozia wózka Joolz Hub.

## GWARANCJA JEST NIEWAŻNA JEŻELI:

- produkt zostanie zwrócony bez oryginalnego dowodu zakupu,
- wady i/lub uszkodzenia zostały spowodowane niewłaściwym użyciem i/lub zmianami dokonanymi przez klienta,
- odbarwienia i plamy zostały spowodowane przez pranie, deszcz lub słońce,
- zużycie stanowi normalny proces używania produktu,
- wadą jest spowodowana zastosowaniem podnóżka niezatwierdzonego przez Joolz Hub.

Bezpieczeństwo było ważnym wymogiem przez cały proces projektowania i produkcji wózka spacerowego i gondoli Joolz Hub. Joolz spełnia najwyższe wymogi bezpieczeństwa:

Europa: EN 1888:2012/ EN 1466:2014/AC: 2015  
United States: ASTM F833-15 / ASTM F2050-16  
Australia: AS/NZS 2088-2013

W celu uzyskania odpowiedzi na pytania oraz przedstawienia uwag odwiedź naszą stronę internetową [joolz.com](http://joolz.com), [facebook.com/myjoolz](https://facebook.com/myjoolz) lub skontaktuj się ze sprzedawcą produktu.

# УКРАЇНЬКА

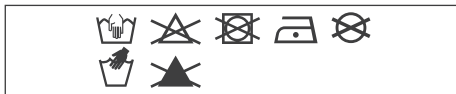
**ВАЖЛИВО:** УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ЦЮ ІНСТРУКЦІЮ ПЕРЕД ПОЧАТКОМ КОРИСТУВАННЯ ВИРОБОМ ТА ЗБЕРЕЖІТЬ ЇЇ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ.

## ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- + Ніколи не залишайте свою дитину без нагляду.
- + Перед використанням переконайтеся, що всі блокувальні механізми задіяні.
- + Щоб запобігти травмам, перед розкладанням і складанням даного виробу переконайтеся, що ваша дитина знаходиться віддалік.
- + Не дозволяйте дитині грати з даним виробом.
- + Це сидіння не підходить для дітей у віці до 6 місяців.
- + Завжди використовуйте систему фіксації.
- + Перед використанням переконайтеся, що кріпильні пристосування люльки, сидіння або автокрісла правильно закріплені.
- + Цей виріб не підходить для бігу або катання на ковзанах.
- + Люлька і сидіння Joolz Hub сумісні тільки з шасі Joolz Hub і навпаки.
- + Не використовуйте ніяких додаткових матраців.
- + Будь-який вантаж, прикріплений до сторін та / або рукоятки коляски Joolz Hub може вплинути на її стабільність.
- + Люлька і сидіння Joolz Hub розраховані тільки на одну дитину.
- + Використовуйте тільки посадочні поверхні, автокрісла, запасні частини та аксесуари, схвалені компанією Joolz.
- + Для автокрісел в поєднанні з шасі Joolz Hub цей виріб не замінює люльку або ліжечко. У разі якщо вашій дитині необхідно поспати, її потрібно перемістити на посадочну поверхню, люльку або ліжечко Joolz Hub .
- + Не використовуйте коляску, якщо будь-яка з частин пошкоджена, відірвана або відсутня.
- + Під час складання коляски завжди застосовуйте поворотний замок для передніх коліс. Недотримання цього правила може призвести до блокування шин, що, в свою чергу, призведе до деформації, особливо в умовах жаркого клімату.
- + Гальмівний блок завжди повинен бути задіяний при вкладанні і вийманні дитини.
- + Не використовуйте аксесуари, не передбачені Joolz.
- + Слід використовувати запасні частини, що поставляються або рекомендовані Joolz.
- + Це сидіння призначене для дітей віком від 6 місяців з максимальною вагою до 15 кг.
- + Не допускайте серйозних травм, які виникають в наслідок випадання або вислизання дитини з коляски
- + Додавання речей, додаткових предметів (або) надмірна вага можуть викликати небезпечні нестабільні умови.

## ІНСТРУКЦІЯ З ТЕХНІЧНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ / ЧИЩЕННЯ

Тканину необхідно очищати теплою водою з милом. Ополіскуйте чистою водою і залишайте до повного висихання. Ніколи не використовуйте відбілювач або інші хімічні мийні засоби. Періодично (приблизно раз на місяць) обробляйте колеса і металеві деталі тефлоновою або силіконовою змазкою для забезпечення безперебійної та тривалої служби коляски.



Алюмінієві деталі коляски Joolz Hub анодовані, щоб захистити її від зовнішніх впливів, таких як корозія. Анодовані алюмінієві частини уразливі до кислотних мийних засобів і змащення, які можуть викликати появу плям і зміну кольору алюмінієвих деталей. Тому ми рекомендуємо очищати алюмінієві частини коляски за допомогою теплої води і м'якої тканини.

## ГАРАНТІЯ

Гарантійний термін починається з дня покупки і становить 24 місяці. Гарантія поширюється на дефекти виробництва, а не на обмін або повернення виробу. Гарантія дійсна, тільки якщо клієнт надасть постачальнику наступні документи разом з несправним виробом:

- 1) повністю і правильно заповнений гарантійний талон,
- 2) копію квитанції про купівлю виробу,
- 3) докладний опис дефекту.

Якщо продавець не може задовольнити скаргу клієнта, клієнтові слід звернутися до виробника. Будь-який ремонт не продовжує гарантійний термін.

Гарантійний талон можна знайти на сайті [joolz.com](http://joolz.com). Заповніть дану картку і подайте її в електронному вигляді за допомогою веб-сайту. Впишіть номер рами, який розташований на наклейці на нижній частині шасі візка Joolz Hub.

## ГАРАНТІЯ НЕДІЙСНА, ЯКЩО:

- виріб повертається без оригіналу чека, що підтверджує покупку;
- дефекти та / або пошкодження, викликані неправильним використанням та / або змінами, запровадженими клієнтом;
- зміна кольору / плями були викликані чищенням, впливом дощу чи сонця;
- знос є результатом нормального використання;
- дефект є результатом використання підніжки, не сертифікованої Joolz Hub.

Безпека грає важливу роль в процесі всього періоду розробки коляски і люльки Joolz Hub. Тому Joolz відповідає найвищим стандартам безпеки:

Європа: EN 1888:2012 / EN 1466:2014/AC: 2015  
 United States: ASTM F833-15 / ASTM F2050-16  
 Australia: AS/NZS 2088-2013

Відвідайте [joolz.com](http://joolz.com), [facebook.com/myjoolz](https://facebook.com/myjoolz) або зверніться до торгового представника для вирішення будь-яких питань та/ або залишення коментарів.

# EESTI

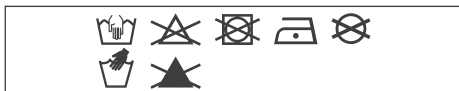
**TÄHTIS!** ENNE KASUTAMIST LUGEGE NEED SUUNISED HOOLIKALT LÄBI JA HOIDKE EDASPIDI KASUTAMISEKS ALLES.

## HOIATUS!

- + Ärge jätke oma last kunagi järelevalveta.
- + Veenduge enne kasutamist, et kõik lukustusvahendid oleksid rakendatud.
- + Vigastuste vältimiseks veenduge, et lapsed oleksid toote reguleerimisel, lahtiõmbamisel ja kokkupanekul eemal.
- + Ärge lubage lastel selle tootega mängida.
- + See iste ei sobi lastele vanuses alla
  - + 6 kuu.
- + Kasutage alati kinnitussüsteemi.
- + Kontrollige enne kasutamist, kas kookoni, istme või turvatooli kinnituseadmed on korralikult kinnitatud.
- + See toode ei sobi jooksmiseks ega rulluisutamiseks.
- + Joolz Hub kookonid ja istmed ühilduvad ainult Joolz Hub raamiga ja vastupidi.
- + Ärge kasutage lisamadratsit.
- + Igasugune Joolz Hub jalutuskäru külgedele ja/või sangale asetatud raskus võib mõjutada selle stabiilsust.
- + Joolz Hub kookonisse või istmele tohib panna ainult ühe lapse.
- + Kasutage ainult Joolzi heakskiiduga istmeid, turvatoole, varuosi ja tarvikuid.
- + Joolz Hub raamiga kasutatav turvatool ei asenda kookonit ega korvi. Magamise ajaks tuleb laps panna kindlasti Joolz Hub jalutuskäru raamil olevasse kookonisse või korvi.
- + Ärge kasutage jalutuskäru, kui mõni selle osa on kahjustunud, liigselt kulunud või puudu.
- + Jalutuskäru kokkupanekul rakendage alati esirataste pööramislukk. Muidu võite tekitada rehvidele takistuse, mis põhjustab nende deformeerumist, eriti soojas keskkonnas.
- + Lapse kärusse asetamisel ja sealt väljavõtmisel peavad pidurid olema alati rakendatud.
- + Muude tootjate kui Joolzi tarvikuid ei tohi kasutada.
- + Kasutada tuleb ainult Joolzi tarnitud või soovitatud varuosi.
- + See iste on mõeldud alates 6 kuu vanustele ja kuni 15 kg kaaluvatele lastele.
- + Vältige välja kukkumisest või välja libisemisest tingitud raskeid vigastusi
- + Pakkide, lisatarvikute ja/või liigse raskuse lisamisel võib tekkida ohtlikult ebastabiilne olukord.

## HOOLDUS-/PESEMISSUUNISED

Peske katteriiet leige vee ja seebiga. Loputage puhta veega ja jätke kuivama. Ärge kasutage kunagi pleegiteid ega muid keemilisi puhastusvahendeid. Pihustage ratastele ja metallosadele regulaarselt (umbes kord kuus) teflon- või silikoonpihust, et tagada jalutuskäru sujuv liikumine.



Teie Joolz Hub jalutuskäru alumiiniumosad on anodeeritud, et kaitsta neid väliste mõjude eest, näiteks korrosioon. Happelised puhastusvahendid või määrdeid võivad anodeeritud alumiiniumi kahjustada, põhjustades neile plekkide teket ja värvimuutust. Seetõttu soovime puhastada jalutuskäru alumiiniumi sooja vee ja pehme lapiga.

## GARANTII

Alates ostukuupäevast kehtib 24-kuuline garantii.

Garantii katab tootmisvigu, kuid mitte toote väljavahetamist ega tagastamist. Garantii kehtib ainult juhul, kui annate edasimüüjale koos defektse tootega järgmised dokumendid.

- 1) Täielikult ja õigesti täidetud garantiikaart
- 2) Ostukviitungi koopia
- 3) Defekti üksikasjalik kirjeldus

Kui edasimüüja ei saa teid kaebuse juures aidata, võtke ühendust Joolziga. Mingid remonditööd ei pikenda garantiid.

Garantiikaardi leiате veebilehelt [joolz.com](http://joolz.com).

Palun täitke see kaart ära ja edastage veebilehe kaudu digitaalselt. Sisestage raami number, mille leiате Joolz Hubi raamil olevalt kleebisel.

## GARANTII EI KEHTI, KUI:

- toode tagastatakse ilma algse ostukviitungita;
- defektid ja/või kahjustus on tingitud valest kasutamisest ja/või kliendi tehtud muudatustest;
- värvimuutuse/plekkide põhjuseks on pesemine, vihm või päike;
- kulumine on normaalse kasutuse tagajärg;
- defekt on tingitud Joolz Hub serdita jalatoe kasutamisest.

Ohutus on olnud kogu Joolz Hub jalutuskäru ja kookoni arendusprotsessi jooksul väga oluline aspekt. Seega järgib Joolz kõrgeimaid ohutusstandardeid.

Euroopa: EN 1888:2012 / EN 1466:2014/AC: 2015  
 United States: ASTM F833-15 / ASTM F2050-16  
 Australia: AS/NZS 2088-2013

Küsimuste ja/või kommentaaride tekkimisel külastage veebisaiti [joolz.com](http://joolz.com) või facebook.com/myjoolz või võtke ühendust edasimüüjaga.

# LATVIEŠU

**SVARĪGI!** PIRMS IERĪCES LIETOŠANAS RŪPĪGI IZLASIET ŠIS INSTRUKCIJAS UN SAGLABĀJIET TĀS TURPMĀKAI UZZIŅAI.

## BRĪDINĀJUMS

- + Nekad neatstājiet bērnu bez uzraudzības.
- + Pirms lietošanas pārļiecinieties, vai visas fiksācijas ierīces ir saslēgtas.
- + Lai izvairītos no traumām, nodrošiniet, lai šī izstrādājuma regulēšanas, atlocīšanas un salocīšanas laikā bērns neatrastos tā tuvumā.
- + Neļaujiet bērnam spēlēties ar šo izstrādājumu.
- + Šis sēdekļa bloks nav piemērots bērniem, kas jaunāki par 6 mēnešiem.
- + Vienmēr izmantojiet ierobežotājsistēmu.
- + Pirms lietošanas pārbaudiet, vai gultiņas, sēdekļa vai bērnu autosēdekļa bloka stiprinājuma ierīces ir pareizi saslēgtas.
- + Šis izstrādājums nav piemērots skriešanai vai slidošanai.
- + Joolz Hub gultiņa un sēdekļa bloki ir saderīgi tikai ar Joolz Hub korpusu un otrādi.
- + Neizmantojiet papildu matraci.
- + Jebkura Joolz Hub bērnu ratiņu sānos un/vai pie roktura piestiprināta krava var ietekmēt to stabilitāti.
- + Joolz Hub gultiņā vai sēdekļa blokā var pārvadāt tikai vienu pasažieri.
- + Izmantojiet tikai Joolz apstiprinātus sēdekļus, bērnu autosēdekļus, rezerves daļas un piederumus.
- + Bērnu autosēdekļi, ko izmanto kopā ar Joolz Hub šasiju, neaizstāj gultiņu vai gultu. Ja bērnam ir laiks gulēt, guldiet viņu Joolz Hub ratiņos, gultiņā vai gultā.
- + Neizmantojiet bērnu ratiņus, ja kāda to daļa ir bojāta, saplīsusi vai pazudusi.
- + Salokot bērnu ratiņus, priekšējiem riteņiem vienmēr izmantojiet pagriežamo bloķētāju. Pretējā gadījumā var notikt riepu nosprostošanās, kas savukārt izraisa deformāciju, it īpaši karstā vidē.
- + Ieliekot un izņemot bērnu, bremzēm vienmēr jābūt ieslēgtām.
- + Neizmantojiet piederumus, kurus nav nodrošinājis Joolz.
- + Izmantojiet tikai Joolz nodrošinātās vai ieteiktās rezerves daļas.
- + Šis sēdekļis ir paredzēts bērniem, sākot no 6 mēnešu vecuma, ar svaru līdz 15 kg.
- + Izvairieties no nopietnām traumām, ko izraisa kritiens vai izslidēšana
- + Pievienojot saiņus, piederumus un/vai pārmērīgu svaru, var izraisīt bīstamu nestabilitāti.



## INSTRUKCIJAS PAR APKOPI/ MAZGĀŠANU

Audumu tīriet ar remdenu ūdeni un ziepēm. Noskalojiet ar ūdeni un atstājiet nožūt. Nekad nelietojiet balinātāju vai citus ķīmiskus mazgāšanas līdzekļus. Riteņus un metāla daļas regulāri (apmēram reizi mēnesī) notīriet ar teflona vai silikona aerosolu, lai bērnu ratiņi pastāvīgi darbotos nevainojami.



Joolz Hub bērnu ratiņi ir anodēti aizsardzībai pret ārēju ietekmi, piemēram, koroziju. Anodētās alumīnija daļas ir jutīgas pret skābu tīrīšanas līdzekļu vai smērvielu iedarbību, kas var veidot traipus uz alumīnija daļām un izraisīt to krāsas maiņu. Tāpēc bērnu ratiņu alumīnija daļas ieteicams tīrīt ar siltu ūdeni un mīkstu drānu.

## GARANTĪJA

24 mēnešu garantijas periods sākas pirkuma dienā. Garantija aptver ražošanas kļūmes, bet ne izstrādājuma apmaiņu vai atgriešanu. Garantija ir spēkā tikai tad, ja kopā ar bojāto izstrādājumu tiek iesniegta:

- 1) pilnīgi un pareizi aizpildīta garantijas karte;
- 2) pirkuma čeka kopija;
- 3) defekta detalizēts apraksts.

Ja mazumtirgotājs jūsu pretenzijas gadījumā nevar palīdzēt, sazinieties ar Joolz. Neviens remonts nepārsniedz garantijas periodu.

Garantijas karte ir pieejama vietnē [joolz.com](http://joolz.com). Lūdzu, aizpildiet šo karti un iesniedziet to digitāli tīmekļa vietnē. Ierakstiet rāmja numuru, ko var apskatīt uz uzlīmes Joolz Hub šasijas lejasdaļā.

## GARANTĪJA NAV SPĒKĀ, JA:

- izstrādājums tiek atgriezts bez pirkuma oriģinālā čeka;
- defektus un/vai bojājumus ir izraisījis nepareiza lietošana no klienta puses un/vai klienta veiktas modifikācijas;
- krāsas maiņu/traipus ir izraisījis mazgāšana, lietus vai saule;
- nolietojums un nodilums ir izveidojies normālas lietošanas rezultātā;
- defektu ir izraisījis Joolz Hub nesertificēta kāju paliktņa izmantošana.

Drošība ir svarīgs apsvērumus visā Joolz Hub bērnu ratiņu un gultņu izstrādes laikā. Tādējādi Joolz ievēro augstākos drošības standartus:

Eiropas standartus:

EN 1888:2012 / EN 1466:2014/AC: 2015

United States: ASTM F833-15 / ASTM F2050-16

Australia: AS/NZS 2088-2013

Ja jums ir jautājumi un/vai komentāri, lūdzu, apmeklējiet vietni [joolz.com](http://joolz.com), [facebook.com/myjoolz](https://facebook.com/myjoolz) vai sazinieties ar mazumtirgotāju.

# LIETUVIŠKAI

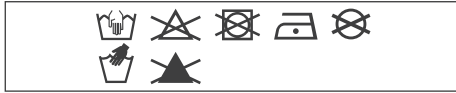
**SVARBU:** PRIEŠ NAUDODAMI PRODUKTĄ ATIDŽIAI PERSKAITYKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS IR IŠSAUGOKITE JAS ATEIČIAI.

## IŠPĖJIMAS

- + niekada nepalikite vaiko be priežiūros.
- + prieš pradėdami naudoti įsitinkinkite, kad užfiksuoti visi fiksavimo prietaisai.
- + kad išvengtumėte sužalojimo, įsitinkinkite, kad kai reguliuojate, sulankstote arba išlankstote produktą, vaikas yra atokiau.
- + neleiskite vaikui žaisti su produktu.
- + ši kėdutė netinka jaunesniems negu
- + 6 mėnesių vaikams.
- + visada naudokite tvirtinimo sistemą.
- + prieš pradėdami naudoti patikrinkite, ar lopšys, kėdutė arba automobilinės kėdutės priedai tinkamai užfiksuoti.
- + šis produktas netinka bėgiojant arba čiuožinėjant.
- + „Joolz Hub“ lopšys ir kėdutė suderinami tik su „Joolz Hub“ važiuokle ir atvirksčiais.
- + nenaudokite papildomo čiuožinio.
- + bet kokia apkrova, pritvirtinta prie „Joolz Hub“ šonų ir (arba) rankenos gali turėti poveikį jo stabilumui.
- + tiek „Joolz Hub“ lopšys, tiek kėdutė gali atlaikyti tik vieną keleivį.
- + naudokite tik „Joolz“ patvirtintas korpuso kėdutes, automobilines kėdutes, pakaitines dalis ir priedus.
- + kai automobilinės kėdutės naudojamos su „Joolz Hub“ važiuokle, jos nepakeičia lopšio arba levelės. Jei vaikui reikia pamiegoti, jis turėtų būti paguldytas į „Joolz Hub“ vežimėlį, lopšį arba levelę.
- + nenaudokite vežimėlio, jei pažeistos, suplėšytos arba trūksta dalių.
- + kai lankstote vežimėlį, visada priekiniams ratukams naudokite pasukamąjį užraktą. Jei to nepadarysite, gali būti pažeistos padangos, kurios gali deformuotis, ypač esant aukštai temperatūrai.
- + stabdžiai visada turėtų būti nuspausti, kai vaikas įdedamas arba išimamas.
- + neturėtų būti naudojami priedai, kuriuos tiekia ne „Joolz“.
- + turėtų būti naudojamos tik „Joolz“ tiekiamos arba rekomenduojamos atsarginės dalys.
- + ši kėdutė skirta vaikams nuo 6 mėnesių amžiaus, kurių svoris neviršija 15 kg.
- + Saugokitės, kad nenukristumėte arba nenuslystumėte ir nesusižalotumėte.
- + Uždangalai, priedai ir (arba) papildomas svoris gali sukelti pavojingas situacijas, kai prarandamas vežimėlio stabilumas.

## PRIEŽIŪROS / PLOVIMO INSTRUKCIJOS

Audinį valykite drungnu vandeniu ir muilu. Išskalaukite švriu vandeniu ir palikite išdžiūti. Niekada nenaudokite baliklio arba kitų cheminių ploviklių. Periodiškai (maždaug kartą per mėnesį) išpurškite ratukus ir metalines dalis teflono arba silicio purškalu, kad vežimėlis toliau riedėtų tolygiai.



Jūsų „Joolz Hub“ vežimėlio dalys anoduotos, todėl apsaugotos nuo išorės poveikio, pavyzdžiui, korozijos. Anoduotos aliuminio dalys pažeidžiamos rūgštiniais valikliais arba tepalais, kurie gali palikti dėmių arba pakeisti aliuminio dalių spalvą. Todėl patariame vežimėlio aliuminio dalis valyti šiltu vandeniu ir minkšta šluoste.

## GARANTIJA

24 mėnesių garantijos laikotarpis prasideda nuo įsigijimo dienos. Garantija taikoma gamybos brokui, bet ne produkto grąžinimui arba keitimui. Garantija galioja tik tuo atveju, jei pardavėjui kartu su brokuotu produktu pateikiate toliau nurodytus dokumentus:

- 1) išsamiai ir tinkamai užpildytą garantijos kortelę;
- 2) įsigijimo kvito kopiją;
- 3) išsamų defekto aprašymą.

Jei pardavėjas negali padėti dėl skundo, susisiekite su „Joolz“. Remonto darbai nepratėsia garantijos laikotarpio.

Garantijos kortelė pateikiama adresu [joolz.com](http://joolz.com). Užpildykite šią kortelę ir ją skaitmeniniu būdu pateikite žiniatinklio svetainėje. Įrašykite „Joolz Hub“ važiuoklės apačioje pritvirtintame lipduke nurodytą rėmo numerį.

## GARANTIJA NEGALIOJA, JEI:

- produktas grąžinamas be originalaus įsigijimo kvito,
- defektai ir (arba) žala atsirado dėl netinkamo naudojimo ir (arba) kliento atliktos modifikacijos,
- spalva pakito / atsirado dėmių dėl plovimo, lietaus arba saulės,
- nusidėvėjimas yra įprasto naudojimo rezultatas,
- defektą sukėlė „Joolz Hub“ nesertifikuotos paminos naudojimas.

Kuriant „Joolz Hub“ vežimėlį ir lopšį buvo itin atsižvelgiama į saugumą. Todėl „Joolz“ atitinka aukščiausius saugumo standartus:

Europos: EN 1888:2012 / EN 1466:2014/AC: 2015  
United States: ASTM F833-15 / ASTM F2050-16  
Australia: AS/NZS 2088-2013

Aplankykite [joolz.com](http://joolz.com), [facebook.com/myjoolz](https://facebook.com/myjoolz) arba susisiekite su pardavėju, jei turite klausimų ir (arba) komentarų.

# SLOVENŠČINA

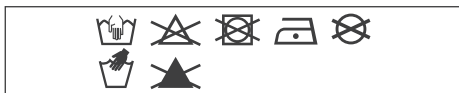
**POMEMBNO:** PRED UPORABO SKRIBNO PREBERITE NAVODILA IN JIH SHRANITE ZA NADALJNJO UPORABO.

## OPOZORILO

- + Malčka nikoli ne puščajte samega, brez nadzora.
- + Pred uporabo se prepričajte, da so vsa varovala zataknjena.
- + Da bi se izognili poškodbam, malčka med prilagajanjem, raztegovanjem in zlaganjem vozička vedno umaknite proč od izdelka.
- + Ne dovolite malčku, da bi se igral z vozičkom.
- + Sedežna enota ni primerna za malčke, mlajše od 6 mesecev.
- + Vedno uporabite sistem varnostnih pasov.
- + Pred uporabo se prepričajte, da so elementi za pritrditev košare, sedeža ali otroškega avto sedeža pravilno zataknjeni.
- + Izdelka ne uporabljajte med tekom ali rolanjem.
- + Košara in sedežne enote Joolz Hub so združljive le z okvirjem vozička Joolz Hub in obratno.
- + Ne uporabljajte dodatnih vzmetnic.
- + Vsaka obremenitev stranic in/ali ročaja vozička Joolz Day<sup>2</sup> lahko vpliva na njegovo stabilnost.
- + V košari ali sedežnih enotah vozička Joolz Day<sup>2</sup> lahko prevažate le enega malčka.
- + Uporabljajte le sedežne enote, otroške avto sedeže, nadomestne dele in dodatke, ki jih je odobril proizvajalec Joolz.
- + Otroški avto sedeži, v kombinaciji z okvirjem vozička Joolz Hub, ne morejo nadomestiti otroške posteljice ali postelje. Če vaš malček potrebuje spanje, ga položite v košaro vozička Joolz Day<sup>2</sup>, otroško posteljico ali posteljo.
- + Vozička ne uporabljajte, če je katerikoli del poškodovan, strgan ali če manjka.
- + Pri zlaganju vozička vedno uporabite blokado sprednjih, vrtljivih koles. Če tega ne storite, lahko pride do blokade koles in posledično do deformacij, še posebej v vročem okolju.
- + Ko nameščate malčka v voziček oziroma, ko ga dvigujete iz njega, vedno zategnite zavoro.
- + Ne uporabljajte dodatkov, ki jih ni zagotovil proizvajalec Joolz.
- + Uporabljajte le nadomestne dele, ki jih je dobavil ali priporočil proizvajalec Joolz.
- + Sedež je namenjen malčkom, starejšim od 6 mesecev in težkim maksimalno 15 kg.
- + Preprečite resne poškodbe, ki bi lahko nastale zaradi padca ali zdrsa iz izdelka
- + Z dodajanjem paketov, dodatnih elementov ali prekomerne teže lahko povzročite nevarne nestabilne razmere.

## NAPOTKI ZA VZDRŽEVANJE/ ČIŠČENJE

Tekstilne dele očistite s toplo milnico. Splaknite jih s čisto vodo in dobro posušite. Ne uporabljajte belil ali drugih kemičnih detergentov. Občasno (približno enkrat mesečno) kolesa in kovinske dele napršite s teflonskim ali silikonskim pršilom, da bo voziček gladko tekkel.



Aluminijasti deli vozička Joolz Hub so eloksirani, da so zaščiteni pred zunanjimi vplivi, kot je na primer korozija. Eloksirani aluminijasti deli so občutljivi na jedka čistila ali mazila, ki lahko pustijo madeže in razbarvajo aluminijaste dele. Svetujemo vam, da aluminijaste dele vozička očistite s toplo vodo in mehko krpo.

## GARANCIJA

24-mesečna garancija prične veljati od dneva nakupa. Garancija pokriva tovarniške napake, ne pa tudi zamenjavo ali vrnitev izdelka. Garancija je veljavna le v primeru, če vašemu prodajalcu skupaj s poškodovanim izdelkom predložite še naslednje:

- 1) kompletno in pravilno izpolnjen garancijski list,
- 2) kopijo potrdila o nakupu (računa),
- 3) natančen opis poškodbe

Če vam prodajalec ne bo mogel sam pomagati pri reklamaciji, se obrnite na proizvajalca. Kakršnakoli popravila ne podaljšajo garancijskega roka.

Garancijski list lahko najdete na spletni strani [joolz.com](http://joolz.com). Izpolnite ta list in ga digitalno pošljite prek spletne strani. Vnesite številko okvirja, ki je vidna na nalepki na dnu šasije vozička Joolz Hub.

## GARANCIJA JE NEVELJAVNA, ČE:

- izdelek vrnete brez originalnega računa,
- so napake in/ali poškodbe nastale zaradi nepravilne uporabe in/ali zaradi spreminjanj vozička, ki se jih je lotil kar kupec sam,
- so obledelost/madeži posledica pranja, dežja ali sonca,
- je obraba posledica normalne uporabe
- je napaka posledica uporabe stopničke, ki ni overjena za uporabo na vozičku Joolz Hub.

Varnost je odigrala pomembno vlogo pri razvoju vozička in košare Joolz Hub. Zaradi tega voziček Joolz ustreza zahtevam najvišjih varnostnih standardov:

Evropa: EN 1888:2012 / EN 1466:2014/AC: 2015

United States: ASTM F833-15 / ASTM F2050-16

Australia: AS/NZS 2088-2013

Za kakršnakoli vprašanja in/ali komentarje obiščite našo spletno stran [joolz.com](http://joolz.com), [facebook.com/myjoolz](https://www.facebook.com/myjoolz) ali se obrnite na vašega prodajalca.

# HRVATSKI

**VAŽNO:** PAŽLJIVO PROČITAJTE OVE UPUTE PRIJE UPOTREBE I SAČUVAJTE IH ZA UBUDUĆE.

## PAŽNJA

- + Nikada ne ostavljajte dijete bez nadzora.
- + Prije upotrebe provjerite jesu li svi uređaji za pričvršćivanje ispravno postavljeni.
- + Da biste izbjegli ozljede, pobrinite se da dijete nije u blizini dok rasklapate i sklapate ovaj proizvod.
- + Ne dopustite djetetu da se igra s ovim proizvodom.
- + Ova sjedalica nije prikladna za djecu mlađu od 6 mjeseci.
- + Uvijek koristite sustav pojaseva.
- + Prije upotrebe provjerite jesu li nosiljka, sjedalica ili dodatni uređaji za automobilsku sjedalicu ispravno postavljeni.
- + Ovaj proizvod nije namijenjen trčanju ili klizanju.
- + Košara i sjedalica Joolz Hub kompatibilne su samo s okvirom Joolz Hub i obrnuto.
- + Ne upotrebljavajte dodatni madrac.
- + Svaki teret koji pričvrstite na bočnu stranu i/ili ručku kolica Joolz Hub može utjecati na njihovu stabilnost.
- + Nosiljka ili sjedalica Joolz Hub namijenjene su samo za jednog putnika.
- + Koristite samo sjedalice, automobilske sjedalice, zamjenske dijelove i opremu koju je odobrio Joolz.
- + Za automobilske sjedalice povezane sa šasijom Joolz Hub, to vozilo ne zamjenjuje kolijevku ili krevet. Ako vaše dijete treba spavati, stavite ga u Joolz Hub okvir kolica, kolijevku ili krevet.
- + Ne koristite kolica ako su dijelovi oštećeni, razbijeni ili nedostaju.
- + Uvijek spustite kočnicu na prednjim kotačima prilikom sklapanja kolica. Ako to ne učinite, može doći do oštećenja i deformacije guma, posebno u toplom okruženju.
- + Uvijek trebate pritisnuti kočnicu kad stavljate dijete u kolica ili ga vadite iz njih.
- + Nemojte koristiti opremu koju nije odobrila tvrtka Joolz.
- + Koristite samo rezervne dijelove koje je dostavio ili preporučio Joolz.
- + Sjedalica je namijenjena djeci starijoj od 6 mjeseci, maksimalne težine do 15 kg.
- + Izbjegnite ozbiljne ozljede uzrokovane padom ili ispadanjem
- + Dodavanje paketa, dodatne opreme i/ili prekomjerne težine može uzrokovati nestabilne uvjete.

## ODRŽAVANJE / UPUTE ZA PRANJE

Operite tkaninu toplom vodom iz slavine i sapunom. Ispirajte vodom i ostavite da se suši. Nikada ne koristite izbjeljivač i druga kemijska sredstva za čišćenje. Povremeno (otprilike jednom mjesečno) podmažite kola i metalne dijelove teflonom ili silikonskim sprejem kako biste osigurali neometano funkcioniranje kolica.



Aluminijski dijelovi kolica Joolz Hub anodizirani su radi zaštite od vanjskih utjecaja, kao što je korozija. Anodizirani aluminijski dijelovi osjetljivi su na sredstva za čišćenje s kiselinom ili mast koja može uzrokovati mrlje i uništavanje boje na aluminijskim dijelovima. Stoga vam preporučujemo da aluminijske dijelove kolica čistite toplom vodom i mekanom tkaninom.

## JAMSTVO

24-mjesečno jamstveno razdoblje počinje od dana kupnje. Jamstvo pokriva proizvođačke kvarove, ali ne i zamjenu ili povrat proizvoda. Jamstvo je važeće samo ako u trgovinu dostavite neispravan proizvod i sljedeće:

- 1) ispravno ispunjenu jamstvenu karticu,
- 2) kopiju računa,
- 3) detaljan opis kvara.

Ako vam u trgovini ne mogu pomoći s kvarom, obratite se proizvođaču. Popravci ne produljuju razdoblje jamstva.

Jamstvenu karticu možete pronaći na stranici [joolz.com](http://joolz.com). Ispunite karticu i pošaljite je na mrežnu stranicu digitalnim putem. Unesite broj okvira koji se nalazi na naljepnici na dnu šasijske kolica Joolz Hub.

## JAMSTVO NIJE VAŽEĆE U SLJEDEĆIM SLUČAJEVIMA:

- proizvod je vraćen bez originalnog računa,
- kvar i/ili oštećenje uzrokovano je neispravnom upotrebom i/ili izmjenama koje je napravio kupac,
- promjena boje/mrlje uzrokovane su čišćenjem, kišom ili suncem,
- habanje je ishod uobičajene upotrebe,
- do oštećenja je došlo zbog korištenja podloge za stopala koja nema certifikat tvrtke Joolz Hub.

Tijekom razvoja kolica i nosiljke Joolz Hub, sigurnost je bila među najvažnijim stvarima. Stoga Joolz ispunjava uvjete najviših sigurnosnih standarda:

Europa: EN 1888:2012 / EN 1466:2014/AC: 2015  
 United States: ASTM F833-15 / ASTM F2050-16  
 Australija: AS/NZS 2088-2013

Ako imate pitanja i/ili primjedbi, posjetite [joolz.com](http://joolz.com), [facebook.com/myjoolz](https://facebook.com/myjoolz) ili se obratite prodajnom predstavniku.

**DŮLEŽITÉ:** PŘED POUŽITÍM SI TYTO POKYNY POZORNĚ PROČTĚTE A USCHOVEJTE JE, ABYSTE DO NICH MOHLI POZDĚJI NAHLÍŽET.

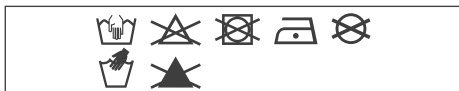
## VAROVÁNÍ

- + Nikdy své dítě nenechávejte bez dozoru.
- + Před použitím zkontrolujte, zda jsou všechny zámkové zajištění.
- + Aby nedošlo ke zranění, musí být tento výrobek při rozkládání a skládání mimo dosah dítěte.
- + Nenechávejte dítě, aby si s výrobkem hrálo.
- + Tato sedačka není vhodná pro děti mladší 6 měsíců.
- + Vždy používejte zádržný systém.
- + Před použitím korby, sedačky nebo autosedačky zkontrolujte, zda jsou správně zajištěny jejich upevňovací prvky.
- + Tento výrobek není vhodný pro běhání nebo bruslení.
- + Korbu a sedačku Joolz Hub lze používat výhradně s podvozkem Joolz Hub a naopak.
- + Nepoužívejte přídatnou matraci.
- + Předměty připevněné na boky, případně rukojef kočárku Joolz Hub mohou narušit jeho stabilitu.
- + Korba či sedačka Joolz Hub je určena pouze pro jedno dítě.
- + Používejte pouze sedačky, autosedačky, náhradní díly a příslušenství schválené společností Joolz.
- + Pro autosedačky kombinované s podvozkem Joolz Hub: toto vozítko nelze použít jako korbu či postýlku. Potřebuje-li dítě spát, umístěte je do kočárku, korby či postýlky Joolz Hub.
- + Nepoužívejte kočárek, pokud některé jeho součásti chybějí, jsou poškozené či utržené.
- + Při skládání kočárku vždy použijte zámek otočného čepu na předním kolečku. Pokud tak neučiníte, může dojít k obstrukci pneumatik, což vede k deformacím, a to zejména v horkém prostředí.
- + Při ukládání a vyjímání dítěte musí být brzdy vždy zajištěné.
- + Používejte výhradně příslušenství dodávané společností Joolz.
- + Používejte pouze náhradní díly dodávané nebo doporučené společností Joolz.
- + Tato sedačka je určena pro děti od 6 měsíců až do maximální hmotnosti 15 kg.
- + Dejte pozor na riziko vážného poranění v důsledku pádu nebo sklouznutí
- + Přidávání předmětů, doplňků a/nebo jakékoli další zátěže může vést ke vzniku rizikových nestabilních situací.



## POKYNY PRO ÚDRŽBU/ČIŠTĚNÍ

Látku čistěte vlažnou vodou a mýdlem. Opláchněte čistou vodou a nechte uschnout. Nepoužívejte bělidlo ani jiné chemické prostředky. Pravidelně (přibližně jednou za měsíc) ošetřujte kola a kovové součásti teflonovým nebo silikonovým sprejem, aby byla zajištěna správná funkce kočárku.



Hliníkové části kočárku Joolz Hub jsou ošetřeny eloxováním – jsou tak chráněny před vnějšími vlivy, například korozí. Eloxované hliníkové součásti jsou citlivé na kyselé čisticí či mazací prostředky, které na nich mohou zanechat skvrny nebo způsobit změny barvy. Proto doporučujeme čistit hliníkové části kočárku jemným hadříkem a teplou vodou.

## ZÁRUKA

Záruční lhůta v trvání 24 měsíců začíná běžet dnem nákupu. Záruka se vztahuje na výrobní vady, ale ne na výměnu či vrácení výrobku. Záruka platí pouze za podmínky, že prodejci spolu s vadným výrobkem předložíte tyto doklady:

- 1) úplný a řádně vyplněný záruční list,
- 2) kopii účtenky,
- 3) podrobný popis závady.

Pokud prodejce nemůže vaší stížnosti vyhovět, obraťte se na výrobce. Případné opravy neprodlužují záruční lhůtu.

Záruční list lze nalézt na [joolz.com](http://joolz.com). Tento list vyplňte a zašlete jej online prostřednictvím webové stránky. Vyplňte číslo konstrukce, které je umístěné na nálepce ve spodní části konstrukce Joolz Hub.

## ZÁRUKA NEPLATÍ V NÁSLEDUJÍCÍCH PŘÍPADECH:

- při vrácení výrobku není předložena účtenka,
- vady či poškození byly způsobeny nevhodným používáním či neoprávněným zásahem zákazníka,
- změny barvy / skvrny byly způsobeny čištěním, vlivem deště nebo slunce,
- jedná se o běžné opotřebení,
- závada byla způsobena používáním stupátka bez certifikace Joolz Hub.

Při vývoji kočárku a korby Joolz Day byla věnována mimořádná pozornost otázce bezpečnosti. Proto výrobky Joolz splňují nejprísnější bezpečnostní standardy:

Evropa: EN 1888:2012 / EN 1466:2014/AC: 2015  
 United States: ASTM F833-15 / ASTM F2050-16  
 Australia: AS/NZS 2088-2013

Máte-li nějaké otázky či připomínky, navštivte web [joolz.com](http://joolz.com), [facebook.com/myjoolz](https://facebook.com/myjoolz) nebo se obraťte na svého prodejce.

# БЪЛГАРСКИ

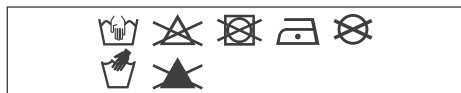
**ВАЖНО:** МОЛЯ, ВНИМАТЕЛНО ПРОЧЕТЕТЕ НАСТОЯЩИТЕ ИНСТРУКЦИИ ПРЕДИ УПОТРЕБА И ГИ ЗАПАЗЕТЕ ЗА ЦЕЛИТЕ НА БЪДЕЩИ СПРАВКИ.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- + Никога не оставяйте детето си без надзор.
- + Преди употреба се уверете, че всички заключващи устройства са активирани.
- + За да избегнете наранявания, се уверете, че детето Ви не е заплашено от движещите се части при разгъване и сгъване на продукта.
- + Не позволявайте на детето да си играе с продукта.
- + Седалката не е подходяща за използване при деца, които са на възраст под 6 месеца.
- + Винаги използвайте ограничителните колани.
- + Преди употреба се уверете, че устройствата за закрепяне на кошарите, седалките или седалките за коли са задействани правилно.
- + Този продукт не е подходящ при тичане или каране на кънки.
- + Кошарите и седалките Joolz Hub са съвместими само с шаси Joolz Hub и обратното.
- + Не използвайте допълнителни дюшечета.
- + Евентуалните товари по страните и/или кормилото на количката Joolz Hub може да засегнат стабилността ѝ.
- + Кошарите или седалките Joolz Hub могат да се ползват от само един пасажер.
- + Използвайте само седалки, резервни части и аксесоари, които са одобрени от Joolz.
- + Това устройство не служи като заместител за кошара или легло при седалките за коли съвместно с шаси Joolz Hub. Ако искате да сложите детето си да спи, тогава трябва да го поставите в кошарата или легло на количката Joolz Hub.
- + Не използвайте количката, ако има повредени или липсващи части.
- + Винаги активирайте осевото заключване на предните колела, когато сгъвате количката. В противен случай може да се стигне до притискане на колелцата, което ще ги деформира, особено при високи температури.
- + Спирачките винаги трябва да са активирани, когато слагате или вадите детето в/от количката.
- + Не трябва да използвате аксесоари, които не са произведени от Joolz.
- + Не позволявайте падане или плъзгане встрани, защото това може да причини сериозни наранявания
- + Не поставяйте вътре багаж, принадлежности и/или допълнителни тежести, защото това може да дебалансира продукта и да създаде опасни условия.

## ИНСТРУКЦИИ ЗА ПОЧИСТВАНЕ/ПОДДРЪЖКА

Почистете тъканта с топла вода и сапун.  
Изплакнете с чешмяна вода и оставете да изсъхне.  
Никога не използвайте белина или други химически препарати. Периодично (приблизително веднъж месечно) нанасяйте тефлон или силиконов спрей по колелата, за да гарантирате плавния ход на количката.



Алуминиевите части на количката Joolz Hub са анодизирани с цел защита срещу определени външни влияния, например корозирание. Анодизираните алуминиеви части са уязвими към киселинни почистващи препарати или смазка, които може да доведат до появата на петна или обезцветяването им. Поради тази причина Ви съветваме да почиствате алуминиевите части на количката с топла вода и мек парцал.

## ГАРАНЦИЯ

Гаранционният период е 24 месеца и започва да тече от датата на покупката. Гаранцията покрива производствените дефекти, но не и смяна или връщане на продукта. Гаранцията е валидна само ако заедно с дефектния продукт представите на продавача и следните документи:

- 1) Изцяло и правилно попълнена гаранционна карта;
- 2) Копие на касовата бележка;
- 3) Подробно описание на дефекта.

Можете да намерите гаранционната карта на [joolz.com](http://joolz.com). Моля, попълнете картата и я подайте по електронен път чрез уеб сайта. Попълнете номера на рамата, намиращ се на стикера на долната част на шасито на Joolz Hub.

Можете да намерите гаранционната карта на [joolz.com](http://joolz.com). Моля, попълнете картата и я подайте по електронен път чрез уеб сайта. Попълнете номера на рамката, който ще намерите на прозрачен стикер върху дебелата тръба между извитата като бумеранг част на Joolz Hub.

## ГАРАНЦИЯТА НЕ Е ВАЛИДНА ПРИ СЛЕДНИТЕ УСЛОВИЯ:

- Продуктът е върнат без оригиналната касова бележка;
- Дефектите и/или повредите са причинени от неправилен начин на употреба и/или направени от клиента модификации;
- Обезцветяването/петната са причинени от изпиране, дъжд или слънце;
- Износването е в резултат от нормалното потребление на продукта;
- Дефектът е възникнал поради използване на стойки, които не са сертифицирани за Joolz Hub

По време на разработването на количката и кошарата Joolz Hub обърнахме специално внимание на безопасността. Joolz покрива най-високите стандарти за безопасност:

За Европа:  
EN 1888:2012 / EN 1466:2014/AC: 2015  
United States: ASTM F833-15 / ASTM F2050-16  
Australia: AS/NZS 2088-2013

Ако имате някакви въпроси и/или забележки, посетете [joolz.com](http://joolz.com), [facebook.com/myjoolz](https://www.facebook.com/myjoolz) или се свържете с Вашия търговец.

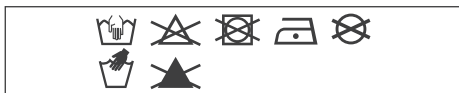
**IMPORTANT:** VĂ RUGĂM SĂ CITIȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI CU ATENȚIE ÎNAINTE DE UTILIZARE ȘI SĂ LE PĂSTRAȚI PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ.

## **AVERTISMENT**

- + Nu vă lăsați copilul nesupravegheat.
- + Asigurați-vă că toate dispozitivele de blocare sunt cuplate înainte de utilizare.
- + Pentru a evita vătămările corporale, asigurați-vă că copilul dvs. se află la distanță în momentul deplierii, plierii și ajustării acestui produs.
- + Nu lăsați copilul să se joace cu acest produs.
- + Această unitate de scaun nu este adecvată pentru copiii sub 6 luni.
- + Utilizați întotdeauna sistemul de fixare.
- + Verificați dacă, înainte de utilizare, dispozitivele de atașare a landoului, scaunului sau scaunului auto sunt corect cuplate.
- + Acest produs nu este adecvat pentru alergare sau patinaj.
- + Landourile și unitățile de scaun Joolz Hub sunt disponibile doar cu cadrul Joolz Hub și viceversa.
- + Nu utilizați o saltea suplimentară.
- + Orice încărcătură atașată în lateral și/sau pe ghidonul căruciorului Joolz Hub îi poate afecta stabilitatea.
- + Landoul sau unitățile de scaun Joolz Hub pot să transporte fiecare doar un pasager.
- + Utilizați doar scaune corporale, scaune auto, piese de schimb și accesorii care sunt aprobate de Joolz.
- + Pentru scaunele auto împreună cu cadrul Joolz Hub, acest vehicul nu înlocuiește un landou sau un pătuț. În cazul în care copilul dvs. trebuie să doarmă, atunci acesta trebuie așezat în cadrul pătuțului, landoului sau căruciorului Joolz Hub.
- + Nu utilizați căruciorul dacă vreuna dintre piese este deteriorată, uzată sau lipsește.
- + Aplicați întotdeauna blocarea rotirii pe roțile din față când depliați căruciorul. Nerespectarea acestei recomandări poate avea drept rezultat obstrucționarea pneurilor, ducând la deformare, în special într-un mediu cald.
- + Frânele trebuie acționate întotdeauna în momentul așezării și ridicării copiilor.
- + Accessoriile nefurnizate de Joolz nu trebuie utilizate.
- + Trebuie utilizate doar piesele furnizate sau recomandate de Joolz.
- + Acest scaun este destinat copiilor de la 6 luni și celor cu o greutate maximă de până la 15 kg.
- + Evitați rănile grave provocate prin cădere sau alunecare
- + Adăugarea de colete, articole cu accesorii și/sau adăugarea unei greutăți excesive poate duce la crearea unor condiții instabile periculoase.

## ÎNTREȚINEREA / INSTRUCȚIUNI DE SPĂLARE

Curățați țesătura cu apă caldută și săpun. Clătiți cu apă proaspătă și lăsați la uscat. Nu utilizați niciodată înălbitor sau alți detergenți chimici. Tratați periodic (aproximativ o dată pe lună) roțile și piesele metalice cu Teflon sau spray cu silicon pentru a asigura rularea lină a căruciorului.



Piesele de aluminiu ale căruciorului Joolz Hub sunt eloxate pentru a-l proteja de influențele externe precum coroziunea. Piesele de aluminiu eloxate sunt vulnerabile la agenți de curățare acizi sau la unsoare, care pot cauza pete sau decolorarea pieselor din aluminiu. Prin urmare, vă sfătuim să curățați piesele din aluminiu ale căruciorului dvs. cu apă caldă și o cârpă moale.

## GARANȚIE

Perioada de garanție de 24 de luni începe din ziua achiziției. Garanția acoperă defectele de fabricație, dar nu schimbul sau returul produsului. Garanția este valabilă doar dacă furnizați următoarele elemente retailerului dvs. împreună cu produsul defect:

- 1) o fișă de garanție completată complet și corect,
- 2) o copie a chitanței de achiziție,
- 3) o descriere detaliată a defectului.

Dacă retailerul dvs. nu vă poate asista cu reclamația dvs., contactați Joolz. Orice reparații nu prelungesc perioada de garanție.

Fișa de garanție poate fi găsită pe [joolz.com](http://joolz.com).

Vă rugăm să completați această fișă și să o transmiteți în formă digitală pe website. Completați numărul cadrului, aflat pe un autocolant de pe partea inferioară a șasiului Joolz Hub.

## GARANȚIA ESTE NEVALABILĂ DACĂ:

- produsul este returnat fără chitanța originală de achiziție,
- defectele și/sau pagubele sunt cauzate de utilizarea necorespunzătoare și/sau de modificările aduse de către client,
- decolorarea/petele au fost cauzate de spălare, precipitații sau soare,
- uzura este cauzată de utilizarea normală,
- defectul este rezultatul utilizării unei plăci pentru picioare non Joolz Hub necertificate.

Siguranța a fost un factor important pe parcursul dezvoltării căruciorului și a landoului Joolz Hub. Prin urmare, Joolz îndeplinește cele mai înalte standarde de siguranță:

Europa: EN 1888:2012 / EN 1466:2014/AC: 2015  
 United States: ASTM F833-15 / ASTM F2050-16  
 Australia: AS/NZS 2088-2013

Vă rugăm să [joolz.com](http://joolz.com), [facebook.com/myjoolz](https://facebook.com/myjoolz) sau să contactați retailerul dvs. pentru orice întrebări și/sau comentarii.

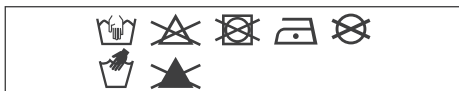
**VAŽNO:** PAŽLJIVO PROČITAJTE OVO UPUTSTVO PRE KORIŠĆENJA I SAČUVAJTE GA ZA KASNIJE.

## UPOZORENJE

- + Nikada nemojte ostavljati dete bez nadzora.
- + Uverite se da su svi uređaji za zaključavanje u funkciji pre korišćenja.
- + Da biste izbegli povredu uverite se da se dete nalazi dalje od ovog proizvoda prilikom njegovog prilagođavanja, rasklapanja i sklapanja.
- + Nemojte dozvoliti detetu da se igra ovim proizvodom.
- + Ova jedinica sedišta nije pogodna za decu mlađu od 6 meseci.
- + Uvek koristite bezbednosni sistem.
- + Uverite se da su dodaci jedinica kolevke, sedišta ili sedišta za automobil pravilno pričvršćeni pre korišćenja.
- + Ovaj proizvod nije pogodan za trčanje ili vožnju poput rolnja/skejtboarda.
- + Joolz Hub jedinice kolevki i sedišta kompatibilne su samo sa Joolz Hub konstrukcijom i obrnuto.
- + Nemojte koristiti dodatni madrac.
- + Bilo koji teret pričvršćen za bočne strane i/ili dršku Joolz Hub kolica može da utiče na njihovu stabilnost.
- + Joolz Hub jedinice kolevke ili sedišta mogu da nose samo po jednog putnika.
- + Koristite samo sedišta za kolica, sedišta za automobil, rezervne delove i dodatnu opremu koju je odobrila kompanija Joolz.
- + Za sedišta za automobile zajedno sa Joolz Hub konstrukcijom, ovo vozilo ne zamenjuje kolevku ili krevet. Ako vaše dete treba da spava potrebno je da ga smestite u Joolz Hub kolica, kolevku(e) ili krevet(e).
- + Nemojte koristiti kolica ako je bilo koji deo oštećen, pohaban ili nedostaje.
- + Uvek primenite sistem za blokadu okretanja na prednjim točkovima kada sklapate kolica. Ako to ne uradite, može doći do opstrukcije pneumatika što dovodi do njihove deformacije, naročito u vrućem okruženju.
- + Kočnice uvek treba da budu u funkciji kada smeštate i vadite decu.
- + Ne treba koristiti dodatnu opremu koju ne obezbeđuje kompanija Joolz.
- + Treba koristiti samo rezervne delove koje isporučuje ili preporučuje kompanija Joolz.
- + Ovo sedište je namenjeno za decu stariju od 6 meseci, do maksimalne težine od 15 kg.
- + Izbegnite teške povrede izazvane padom ili iskliznućem
- + Dodavanje tereta, ukrasnih predmeta i/ili stvari veće težine može da dovede do nebezbednih i nestabilnih uslova.

## UPUTSTVO ZA ODRŽAVANJE/ PRANJE

Očistite tkaninu mlakom vodom i sapunom. Isperite svežom vodom i ostavite da se osuši. Nikada nemojte koristiti izbeljivač ili druge hemijske deterdžente. Periodično (otprilike jednom mesečno) tretirajte točkove i metalne delove Teflon ili silikonskim sprejem da biste obezbedili neometano kretanje kolica.



Aluminijumski delovi Joolz Hub kolica su anodizirani da bi se kolica zaštitila od uticaja kao što je rđa. Anodizirani aluminijumski delovi su osetljivi na kisela sredstva za čišćenje ili mast, što može da izazove mrlje i promenu boje aluminijumskih delova. Stoga preporučujemo da aluminijumske delove kolica čistite toplom vodom i mekom krpom.

## GARANCIJA

Garantni rok od 24 meseca počinje na dan kupovine. Garancija pokriva proizvođačke nedostatke, ali ne i zamenu ili vraćanje proizvoda. Garancija važi samo ako dostavite sledeće stavke trgovcu u maloprodaji zajedno sa neispravnim proizvodom:

- 1) Potpunu i pravilno popunjenu garantnu karticu,
- 2) Primerak računa za kupovinu,
- 3) Detaljan opis nedostatka.

Ako trgovac u maloprodaji ne može da vam pomogne oko reklamacije, obratite se kompaniji Joolz. Eventualne popravke ne produžavaju garantni rok.

Garantnu karticu možete pronaći na [joolz.com](http://joolz.com). Popunite ovu karticu i prosledite je putem interneta na veb stranici. Unesite broj okvira koji se nalazi na nalepnici na dnu šasije kolica Joolz Hub.

## GARANCIJA NE VAŽI AKO:

- se proizvod vrati bez originalnog računa za kupovinu,
- nedostaci i/ili oštećenja su izazvani nepravilnom upotrebom i/ili izmenama od strane kupca,
- promena boje/mrlje su izazvani pranjem, kišom ili suncem,
- habanje je nastalo usled uobičajene upotrebe,
- nedostatak je rezultat korišćenja podnožja za stopala koju nije odobrila kompanija Joolz Hub.

Prilikom razvoja Joolz Hub kolica i kolvke, bezbednost je bila važna stavka. Zato kompanija Joolz ispunjava najviše bezbednosne standarde:

Evropa: EN 1888:2012 / EN 1466:2014/AC: 2015  
United States: ASTM F833-15 / ASTM F2050-16  
Australia: AS/NZS 2088-2013

Posetite [joolz.com](http://joolz.com), [facebook.com/myjoolz](https://facebook.com/myjoolz) ili se obratite maloprodaji za sva pitanja i/ili komentare.

**FONTOS:** HASZNÁLAT ELŐTT KÉRJÜK, OLVASSA EL AZ ALÁBBI UTASÍTÁSOKAT, ÉS A TOVÁBBI HASZNÁLAT ÉRDEKÉBEN ŐRIZZE MEG.

## FIGYELMEZTETÉS

- + Soha ne hagyja a gyermekét felügyelet nélkül.
- + Használat előtt ellenőrizze, hogy a rögzítő eszközöket alkalmazta-e.
- + A sérülések elkerülése érdekében vigyázzon gyermeke épségére a termék összekapcsolásakor, kinyitásakor és beállításakor.
- + Ne engedje, hogy gyermeke játsszon a termékkel.
- + Ez az ülőrész nem használható 6 hónapnál fiatalabb gyermekeknek.
- + Mindig használja a rögzítő rendszert.
- + Használat előtt ellenőrizze, hogy a műzeskosarat, az ülőrészt vagy az autósülést rögzítő eszközöket megfelelően biztosította-e.
- + Ez a termék nem alkalmas futáshoz vagy görkorcsolyázáshoz.
- + A Joolz Hub műzeskosár és ülőrész csak Joolz Hub vázzal kompatibilis és fordítva.
- + Ne használjon további matracokat.
- + Az oldalakra és/vagy a Joolz Hub tolókarjára helyezett bármilyen plusz súly befolyásolhatja a babakocsi stabilitását.
- + A Joolz Hub műzeskosár vagy az ülőrész-egységek csak egy gyermek szállítására szolgálnak.
- + Csak a Joolz által jóváhagyott ülőrészeket, autós üléseket, cserealkatrészeket és tartozékokat használjon.
- + A Joolz Hub vázzal együtt használt autós ülés nem helyettesíti a műzeskosarat vagy az ágyat. Amikor a gyermekének aludnia kell, akkor tegye a Joolz Hub babakocsiba, műzeskosárba vagy az ágyába.
- + Ne használja a babakocsit, ha bármelyik alkatrésze sérült, szakadt vagy hiányos.
- + Minden esetben rögzítse az első kerekek forgatását gátló féket, amikor összehajítja a babakocsit. Ennek elmulasztása esetén a gumiabroncsok beszorulhatnak és eldeformálódnak, főleg meleg környezetben.
- + A fékeket mindig használni kell, amikor a gyermeket behelyezi a babakocsiba, vagy kiveszi onnan.
- + Ne használjon a Joolz által nem jóváhagyott tartozékokat.
- + Csak a Joolz által biztosított vagy ajánlott cserealkatrészeket használjon.
- + Ez az ülőrész 6 hónapnál idősebb, de 15 kg-nál könnyebb gyermekekhez használható.
- + Előzze meg a súlyos, a kiesésből vagy kicsúszásból származó baleseteket.
- + Csomag, tartozékok felhelyezése és/vagy más módon a súly növelése veszélyes, instabil állapotot okozhat.



## KARBANTARTÁSRA / MOSÁSRA VONATKOZÓ UTASÍTÁSOK

A huzatot langyos, szappanos vízzel tisztítsa. Friss vízzel öblítse át, és hagyja megszáradni. Soha ne használjon öblítőt vagy egyéb vegyszereket. Rendszeresen (nagyjából havonta egyszer) a kerekeket és a fém alkatrészeket kezelje teflon- vagy szilikon spray-vel, így biztosítva a babakocsi egyenletes gördülését.



A Joolz Hub babakocsi alumínium alkatrészei galvanizáltak, ami megvédi a külső hatásoktól, például a rozsdától. A galvanizált alumínium alkatrészek érzékenyek a savas tisztítószerre vagy kenőzsírokra. Ezek foltot hagyhatnak vagy az alumínium alkatrészek elszíneződését okozhatják. Ezért azt ajánljuk, hogy a babakocsi alumínium alkatrészeit langyos vízzel és puha törlőkendővel tisztítsa.

## GARANCIA

A 24 hónapos garanciális időszak a vásárlás napján kezdődik. A garancia a gyártási hibákra terjed ki, de tartalmazza a termék cseréjét vagy visszaküldését. A garancia akkor érvényes, ha a hibás termékkel együtt az alábbi tételeket is átadja a kereskedőnek:

- 1) teljes és megfelelően kitöltött garanciajegy,
- 2) vásárlást igazoló nyugta másolata,
- 3) a hiba részletes leírása.

Ha a kereskedő nem tudja megoldani a panaszát, vegye fel a kapcsolatot a Joolz-zal. A javítások nem hosszabbítják meg a garanciális időszakot.

A garanciajegyet megtalálhatja a [joolz.com](http://joolz.com) oldalon. Kérjük, tölts ki a jegyet, és digitálisan küldje el a weboldalon keresztül. Adja meg a keret azonosítószámát, amely a Joolz Hub váz alján található matricán adtuk meg.

## A GARANCIA ÉRVÉNYTELEN AZ ALÁBBI ESETEKBEN:

- a terméket az eredeti nyugta nélkül küldik vissza,
- a hibákat és/vagy károsodást a vásárló nem megfelelő használata és/vagy módosításai okozták,
- az elszíneződést/foltokat a mosás, eső vagy nap okozta,
- az elhasználódás a normális használat következménye,
- a hibát Joolz Hub tanúsítvánnyal nem rendelkező lábtámasz okozta.

A biztonság fontos szempont volt a Joolz Hub babakocsi és mózeskosár tervezésekor. Ezért a Joolz megfelel a legmagasabb biztonsági szabványoknak:

Európa: EN 1888:2012 / EN 1466:2014/AC: 2015  
 United States: ASTM F833-15 / ASTM F2050-16  
 Australia: AS/NZS 2088-2013

Ha kérdése van, vagy szeretne megjegyzést tenni, akkor látogasson el a [joolz.com](http://joolz.com) oldalra, a facebook.com/myjoolz oldalra, vagy vegye fel velünk a kapcsolatot.

**DÔLEŽITÉ:** STAROSTLIVO SI PROSÍM PREČÍTAJTE PRED POUŽITÍM TIETO POKYNY A USCHOVAJTE ICH PRE BUDÚCE POUŽITIE.

## **VAROVANIE**

- + Nikdy nenechávajte dieťa bez dozoru.
- + Uistite sa, že sú všetky mechanické zariadenia pred použitím zapojené.
- + Aby nedošlo k zraneniu sa uistite, že vaše dieťa je pri nastavovaní, rozkladaní a skladaní tohto výrobku v bezpečí.
- + Nedovoľte, aby sa vaše dieťa hralo sa s týmto výrobkom.
- + Táto sedačka nie je vhodná pre deti mladšie ako 6 mesiacov.
- + Vždy používajte zadržiavací systém.
- + Skontrolujte pred použitím, či je zariadenie na upevnenie vaničky, sedadla alebo auto sedačky správne zapojené.
- + Tento výrobok nie je vhodný pre beh alebo korčuľovanie.
- + Joolz Hub vaničky a sedadlá sú kompatibilné iba s Joolz Hub podvozkom a naopak.
- + Nepoužívajte ďalšiu matrac.
- + Akékoľvek bremeno pripojené k stranám a/alebo riadiadlu kočíka Joolz Hub môže ovplyvniť stabilitu.
- + Joolz Hub vaničky a sedadlá unesú vždy len jedného pasažiera.
- + Používajte iba sedačky, auto sedačky, náhradné diely a príslušenstvo, ktoré sú schválené firmou Joolz.
- + U auto sedačiek v spojení s podvozkom Joolz Hub toto vozidlo nenahrádza vaničku ani posteľ. Ak vaše dieťa potrebuje spať, potom by malo byť umiestnené do vhodnej Joolz Hub vaničky alebo detskej postieľky s vhodným podvozkom.
- + Nepoužívajte kočík, ak sú niektoré z dielov poškodené, natrhnuté alebo chýbajú.
- + Vždy použite otočný zámok na predné kolesá pri skladaní kočíka. Ak tak neurobíte, môže dôjsť k obštrukcii pneumatík, čo vedie k deformácii, a to najmä v horúcom prostredí.
- + Brzdy by mali byť pri vkladaní a vyberaní detí zatiahnuté.
- + Príslušenstvo neposkytované firmou Joolz by sa nemalo používať.
- + Mali by byť použité iba náhradné diely dodávané alebo doporučené firmou Joolz.
- + Táto sedačka je určená pre deti od 6 mesiacov, až do maximálnej hmotnosti 15 kg.
- + Dajte pozor na riziko vážneho poranenia v dôsledku pádu alebo sklznutia
- + Prídavanie predmetov, doplnkov a/alebo akejkoľvek ďalšej záťaže môže viesť k vzniku rizikových nestabilných situácií.

## NÁVOD NA ÚDRŽBU/ UMÝVANIE

Vyčistite tkaninu s vlažnou vodou a mydlom. Opláchnite vlažnou vodou a nechajte uschnúť. Nikdy nepoužívajte bielidlá alebo iné chemické čistiace prostriedky. Pravidelne (približne raz za mesiac) namažte kolesá a kovové diely s teflónovým alebo silikónovým sprejom s cieľom zabezpečiť aby kočík hladko fungoval.



Hliníkové časti vášho kočíka Joolz Hub sú eloxované, aby bol chránený pred vonkajšími vplyvmi, ako je korózia. Časť z eloxovaného hliníka sú citlivé na kyslé prostredie alebo masť, ktoré môžu spôsobiť škvrny a zafarbenie hliníkových dielov. Preto vám odporúčame očistiť hliníkové časti vášho kočíka s teplou vodou a mäkkou handričkou.

## ZÁRUKA

Záručná lehota 24 mesiacov začína plynúť dňom nákupu. Záruka sa vzťahuje na výrobné chyby, nie však výmenu alebo vrátenie výrobku. Záruka je platná iba vtedy, ak dodáte svojmu predajcovi spolu s chybným výrobkom nasledujúce položky:

- 1) riadne vyplnený záručný list,
- 2) kópiu dokladu o kúpe,
- 3) podrobný popis poruchy.

Ak vám váš predajca nemôže pomôcť s vašou reklamáciou, obráťte sa na firmu Joolz. Opravy nepredlžujú záručnú dobu.

Záručný list možno nájsť na [joolz.com](http://joolz.com). Vyplňte prosím tento list a pošlite ho digitálne na internetovú stránku. Vyplňte číslo konštrukcie, ktoré je umiestnené na nálepke v spodnej časti konštrukcie Joolz Hub.

## ZÁRUKA NIE JE PLATNÁ AK:

- je výrobok vrátený bez pôvodného dokladu o nákupe,
- sú spôsobené poruchy a / alebo poškodenia z dôvodu nesprávneho používania a / alebo úpravy- vykonané zákazníkom,
- umytím, dažďom alebo slnkom vznikli odfarbenia / škvrny,
- je tam opotrebenie z dôvodu normálnej prevádzky,
- je chyba z dôvodu nepoužitia certifikovanej stupačky Joolz Hub.

Bezpečnosť bola pri celom vývoji kočíka a vanička Joolz Hub dôležitým hľadiskom. Joolz spĺňa najvyššie bezpečnostné štandardy:

Európa: EN 1888: 2012 / EN 1466:2014/AC: 2015  
United States: ASTM F833-15 / ASTM F2050-16  
Australia: AS/NZS 2088-2013

Navštívte [joolz.com](http://joolz.com), [facebook.com/myjoolz](https://www.facebook.com/myjoolz) alebo sa obráťte na svojho predajcu pre prípadné otázky a / alebo pripomienky.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- + Μην αφήνετε ποτέ το παιδί σας χωρίς επίτηρηση.
- + Βεβαιωθείτε ότι έχουν ενεργοποιηθεί όλες οι διατάξεις ασφάλισης πριν από τη χρήση.
- + Για την αποφυγή τραυματισμού, βεβαιωθείτε ότι το παιδί σας δεν βρίσκεται κοντά όταν ανοίγετε ή κλείνετε το προϊόν.
- + Μην αφήνετε το παιδί σας να παίζει με το προϊόν αυτό.
- + Το κάθισμα δεν είναι κατάλληλο για παιδιά κάτω των 6 μηνών.
- + Χρησιμοποιείτε πάντα το σύστημα πρόσδεσης.
- + Ελέγχετε ότι οι διατάξεις σύνδεσης του λίκνου, του καθίσματος ή του καθίσματος αυτοκινήτου έχουν ασφαλίσει σωστά πριν από τη χρήση.
- + Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν αυτό όταν κάνετε τζόκινγκ ή όταν φοράτε πατινία.
- + Οι διατάξεις του λίκνου και του καθίσματος Joolz Hub είναι συμβατές μόνο με το σκελετό Joolz Hub και αντίστροφα.
- + Μη χρησιμοποιείτε επιπλέον στρώμα.
- + Τυχόν βάρος που θα προσδεθεί στις πλευρές ή/και τη λαβή του καροτσιού Joolz Hub ενδέχεται να επηρεάσει τη σταθερότητά του.
- + Οι διατάξεις του λίκνου και του καθίσματος Joolz Hub μπορούν να μεταφέρουν ένα παιδί η κάθε μία.
- + Χρησιμοποιείτε μόνο καθίσματα σώματος, καθίσματα αυτοκινήτου, εξαρτήματα αντικατάστασης και αξεσουάρ που είναι εγκεκριμένα από την Joolz.
- + Για καθίσματα αυτοκινήτου σε συνδυασμό με το σκελετό Joolz Hub, αυτό το σύστημα μεταφοράς δεν αντικαθιστά λίκνο ή κρεβάτι. Αν το παιδί σας πρέπει να κοιμηθεί, πρέπει να τοποθετηθεί στο καρότσι, λίκνο ή κρεβάτι Joolz Hub .
- + Μη χρησιμοποιείτε το καρότσι αν οποιοδήποτε τμήμα του είναι φθαρμένο, σχισμένο ή λείπει.
- + Εφαρμόζετε πάντα την ασφάλεια περιστροφής στους μπροστινούς τροχούς όταν διπλώνετε το καρότσι. Σε αντίθετη περίπτωση ενδέχεται να προκληθεί εμπλοκή στα ελαστικά, με αποτέλεσμα παραμόρφωση, ειδικά σε ζεστό περιβάλλον.
- + Τα φρένα πρέπει να είναι πάντοτε ασφαλισμένα κατά την τοποθέτηση και την απομάκρυνση του παιδιού.
- + Δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται αξεσουάρ που δεν παρέχονται από την Joolz.
- + Πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο ανταλλακτικά που παρέχονται ή συνιστώνται από την Joolz.
- + Το κάθισμα αυτό προορίζεται για παιδιά από 6 μηνών έως το πολύ 15 kg.
- + Αποφύγετε σοβαρούς τραυματισμούς από πτώσεις ή ολισθήσεις
- + Η προσθήκη πακέτων, αξεσουάρ ή/και υπερβολικού βάρους ενδέχεται να προκαλέσει επικίνδυνες συνθήκες αστάθειας.

### ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ / ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΛΥΣΙΜΑΤΟΣ

Καθαρίστε το ύφασμα με χλιαρό νερό και σαπούνι. Ξεπλύνετε με καθαρό νερό και αφήστε το να στεγνώσει. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ χλωρίνη ή άλλα χημικά απορρυπαντικά. Ανά τακτά χρονικά διαστήματα (περίπου μία φορά το μήνα) να χρησιμοποιείτε Teflon ή σπρέι σιλικόνης στους τροχούς και τα μεταλλικά μέρη, για να διασφαλίζετε την ομαλή κίνηση του καροτσιού.



Τα μέρη του καροτσιού Joolz Hub από αλουμίνιο είναι ανοδιωμένα για να προστατεύονται από εξωτερικές επιδράσεις όπως η διάβρωση. Τα μέρη από ανοδιωμένο αλουμίνιο είναι εύαλτα σε όξινα καθαριστικά ή γράσο, τα οποία μπορεί να προκαλέσουν λεκέδες και αποχρωματισμούς στο αλουμίνιο. Συνεπώς, συνιστάται να καθαρίζετε τα μέρη του καροτσιού από αλουμίνιο με ζεστό νερό και ένα μαλακό πανί.

### ΕΓΓΥΗΣΗ

Η εγγύηση διαρκεί 24 μήνες και ξεκινά την ημέρα της αγοράς. Η εγγύηση καλύπτει ελαττώματα κατασκευής, αλλά όχι την ανταλλαγή ή επιστροφή του προϊόντος. Η εγγύηση ισχύει μόνο αν προσκομίσετε στο μεταπωλητή σας το ελαττωματικό προϊόν μαζί με τα παρακάτω:

- 1) ολοκληρωμένη και σωστά συμπληρωμένη κάρτα εγγύησης,
- 2) αντίγραφο της απόδειξης αγοράς,
- 3) λεπτομερή περιγραφή του ελαττώματος.

Μπορείτε να βρείτε την κάρτα εγγύησης στον ιστότοπο [joolz.com](http://joolz.com). Φροντίστε να συμπληρώσετε την εν λόγω κάρτα και να προχωρήσετε στην υποβολή της σε ψηφιακή μορφή στον ιστότοπο. Συμπληρώστε τον αριθμό πλαισίου που βρίσκεται σε ένα αυτοκόλλητο στον σκελετό του Joolz Hub.

Η κάρτα εγγύησης βρίσκεται στο [joolz.com](http://joolz.com). Συμπληρώστε αυτήν την κάρτα και στείλτε την ηλεκτρονικά στον ιστότοπο. Συμπληρώστε τον αριθμό πλαισίου που βρίσκεται σε ένα διαφανές αυτοκόλλητο στον παχύ σωλήνα που υπάρχει στο τμήμα σχήματος μπουόμεραγκ του Joolz Hub.

### Η ΕΓΓΥΗΣΗ ΕΙΝΑΙ ΑΚΥΡΗ ΑΝ:

- το προϊόν επιστραφεί χωρίς την πρωτότυπη απόδειξη αγοράς,
- τα ελαττώματα ή/και οι ζημιές έχουν προκληθεί από ακατάλληλη χρήση ή/και από τροποποιήσεις που έγιναν από τον πελάτη,
- ο αποχρωματισμός/οι λεκέδες προκλήθηκαν από πλύσιμο, βροχή ή έκθεση στον ήλιο,
- η φθορά και τα σχισίματα είναι αποτέλεσμα κανονικής χρήσης,
- το ελάττωμα είναι αποτέλεσμα της χρήσης πλατφόρμας για δεύτερο παιδί που δεν έχει πιστοποιηθεί για το Joolz Hub.

Η ασφάλεια ήταν σημαντικός παράγοντας σε ολόκληρο το σχεδιασμό του καροτσιού και του λίκνου Joolz Day. Συνεπώς, η Joolz συμμορφώνεται με τα υψηλότερα πρότυπα ασφαλείας:

Ευρώπη: EN 1888:2012 / EN 1466:2014/AC: 2015  
United States: ASTM F833-15 / ASTM F2050-16  
Australia: AS/NZS 2088-2013

Επισκεφτείτε τις διευθύνσεις [joolz.com](http://joolz.com), facebook.com/mjoolz ή επικοινωνήστε με το μεταπωλητή σας για τυχόν ερωτήσεις ή/και σχόλια.

## الصيانة/تعليمات التنظيف والتعليمات

ينظف القماش بالماء الفاتر والصابون. يشطف بماء نقي ويترك ليجف. لا يجب مطلقاً استعمال الكلور المبيض أو مواد تنظيف كيميائية أخرى. تعالج العجلات والأجزاء المعدنية من حين لآخر (مرة في الشهر تقريباً) بسبراي التفلون أو السيلكون لضمان عمل كرسي الدفع بسلاسة.



تم طلاء أجزاء الألمنيوم لكرسي الدفع من Joolz Hub الخاص بكم بأكسيد الألمنيوم لحمايتها من التأثيرات الخارجية مثل التآكل والأكسدة. تتأثر أجزاء الألمنيوم المطلية بأكسيد الألمنيوم بمواد التنظيف أو التشحيم الحمضية التي قد تسبب في ظهور بقع وتغير في لون أجزاء الألمنيوم. لذلك ننصحكم بتنظيف أجزاء الألمنيوم لكرسي الدفع الخاص بكم بماء دافئ وقطعة قماش ناعمة.

## الضمان

تبدأ فترة الضمان ٢٤ شهراً من يوم اقتنائكم للمنتج. يشمل الضمان عيوب التصنيع ولكن ليس استبدال أو إرجاع المنتج. الضمان صالح فقط إذا وفرتم المنتج المعيب لبائعكم مصحوباً بالوثائق التالية.

- ١) بطاقة ضمان معبأة بشكل كامل وصحيح.
- ٢) صورة لوصف الشراء.
- ٣) وصف مفصل ودقيق للعيب.

إذا لم يتمكن بائعكم من مساعدتكم لحل شكايتكم، يرجى الاتصال بشركة Joolz. لا تمدد أي من الإصلاحات مدة الضمان.

يمكنكم العثور على ورقة الضمان على موقع [joolz.com](http://joolz.com).

يرجى ملء هذه البطاقة وإرسالها رقمياً على الموقع. اكتبوا رقم الإطار الموجود على ملصق أسفل هيكل Joolz Hub.

## يعتبر الضمان لاغياً إذا:

- أعيد المنتج دون وصل الشراء الأصلي،
- تم التسبب في العيوب و/أو الأضرار عن طريق استعمال غير سليم و/أو تعديلات للمنتج من طرف الزبون،
- حدثت تغيرات في اللون/البقع نتيجة التنظيف أو المطر أو أشعة الشمس.
- الاهتراء كان نتيجة استخدام عادي.
- كان العيب نتيجة استعمال لوحة قدم غير معتمدة من طرف Joolz Hub.

لقد تم إيلاء العناية الكاملة لمسألة السلامة في كل مراحل تطوير مهد وكرسي الدفع من Joolz Hub. لذلك فإن Joolz تستجيب لمعايير السلامة التالية:

أوروبا: EN 188:٢٠١٢ / EN 1٤٦٦:٢٠١٤/AC: ٢٠١٥  
الولايات المتحدة: ASTM F٢٠٥٠-١٦ / ASTM F٨٣٣-١٥  
أستراليا: AS/NZS ٢٠٨٨-٢٠١٣

يرجى زيارة [joolz.com](http://joolz.com) و [facebook.com/myjoolz](https://www.facebook.com/myjoolz) أو الاتصال ببائعكم بخصوص أي أسئلة و/أو ملاحظات.

**هام:** يرجى قراءة هذه التعليمات جيداً قبل استعمال المهد والاحتفاظ بها للرجوع إليها مستقبلاً.

## تحذير ⚠

- + لا تتركوا طفلكم وحيداً من دون مراقبة أبداً.
- + تأكدوا من ربط جميع أجهزة الغلق قبل استعمال المهد.
- + لتفادي الإصابات تأكدوا من إبعاد طفلكم عند تعديل وبسط وطّي هذا المنتج.
- + لا تدعوا طفلكم يلعب بهذا المنتج.
- + وحدة المقعد هذه ليست مناسبة للأطفال أقل من 6 أشهر.
- + تفادوا الإصابة البالغة جراء السقوط أو التزلق من المهد وذلك باستخدام نظام الكبح.
- + قوموا بتفحص وصلات المهد أو المقعد أو وحدة مقعد السيارة والتأكد من أنها مربوطة بشكل جيد قبل الاستعمال.
- + هذا المنتج غير مناسب للركض أو التزلق.
- + وحدات المهد والمقعد من Joolz Hub تلائم فقط هياكل Joolz Hub والعكس بالعكس.
- + لا تستعملوا مرتبة إضافية.
- + قد يؤثر أي حمل معلق على جوانب و/أو مقبض كرسي الدفع من Joolz Hub على توازن الكرسي.
- + لا يمكن حمل أكثر من طفل واحد في كل من المهد أو وحدة مقاعد Joolz Hub.
- + ينبغي استخدام المقاعد ومقاعد السيارة وقطع الغيار والإكسسوارات المعتمدة من طرف Joolz فقط.
- + هذه المركبة لا تعوض المهد أو السرير بالنسبة لمقاعد السيارة بالموازاة/مع هياكل Joolz Hub. إذا احتاج طفلكم إلى النوم فعليكم وضعه في هيكل أو مهد أو سرير كرسي الدفع من Joolz Hub.
- + لا تستخدموا كرسي الدفع إذا كانت أي من الأجزاء تالفة أو مقطعة أو مفقودة.
- + استخدموا دائماً القفل الدوّار للعجلات الأمامية عند طّي كرسي الدفع. قد يؤدي عدم استخدام القفل إلى إيقاف العجلات ما قد يسبب في اعوجاجها وخصوصاً في الأجواء الحارة.
- + ينبغي تشغيل الكوابح في كل مرة يوضع فيها الأطفال في المهد أو يخرجوا منه.
- + ينبغي عدم استعمال الإكسسوارات التي لم يتم توفيرها من طرف Joolz.
- + ينبغي استعمال قطع الغيار التي توفرها أو توصي بها Joolz فقط.

# AFRIKAANS

**BELANGRIK:** LEES ASSEBLIEF HIERDIE INSTRUKSIES NOUKEURIG VÓÓR GEBRUIK EN HOU DIT OM IN DIE TOEKOMS TE RAADPLEEG.

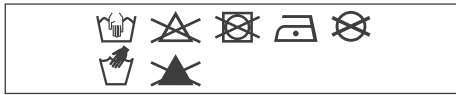
## WAARSKUWINGS

- + Moet nooit jou kind sonder toesig laat nie.
- + Maak seker dat al die sluittoestelle gekoppel is vóór gebruik.
- + Om besering te vermy, maak seker dat jou kind weggehou word wanneer jy dié produk oop- en toevou of verstel.
- + Moenie jou kind toelaat om met hierdie produk te speel nie.
- + Hierdie sitpleekenhede is nie geskik vir kinders onder 6 maande nie.
- + Gebruik altyd die weerhoudingstelsel.
- + Maak seker dat die aanhegtoestelle vir die bababedjie-, sitplek- of karstoeltjie-eenhede korrek aangesluit is vóór gebruik.
- + Dié produk is nie geskik vir hardloop of skaats nie.
- + Die Joolz Hub -bababedjie en sitpleekenhede is slegs verenigbaar met die Joolz Hub-onderstel en omgekeerd.
- + Moenie 'n ekstra matras gebruik nie.
- + Enige lading wat aan die kante of stuur van die Joolz Hub -stootwaentjie gehang word, kan die stabiliteit daarvan affekteer.
- + Die Joolz Hub -bababedjie of sitpleekenhede kan elk net een passasier dra.
- + Gebruik net liggaamsitplekke, karstoeltjies, vervangingsonderdele en bybehore wat deur Joolz goedgekeur is.
- + Vir karstoeltjies in kombinasie met die Joolz Hub-onderstel; dié voertuig vervang nie 'n bababedjie of 'n bed nie. As dit nodig word vir jou kind om te slaap moet hy/sy in die Joolz Hub stootwaentjie-onderstel-, bababedjie of 'n bed neergelê word.
- + Moenie die stootwaentjie gebruik as enige van die onderdele beskadig, geskeur of weg is nie.
- + Gebruik altyd die rotasieslot op die voorwiele wanneer die stootwaentjie toegevoeg word. Versuim om dit te doen kan lei tot obstruksie van die bande, wat vervorming kan veroorsaak, veral in 'n warm omgewing.
- + Koppel altyd die remme wanneer kinders in die waentjie geplaas, of daaruit gehaal word.
- + Moenie bybehore wat nie deur Joolz beskikbaar gestel word nie, gebruik nie.
- + Gebruik slegs onderdele wat deur Joolz verskaf of aanbeveel word.
- + Dié sitplek is bedoel vir kinders van 6 maande tot 'n maksimum gewig van 15 kg.
- + Vermy ernstige beserings as gevolg van val of uitgly.
- + Deur pakkies, bykomende items en/of ekstra gewig by te sit, kan gevaarlike onstabiele toestande veroorsaak word.



## ONDERHOUD / WASINSTRUKSIES

Maak die materiaal met loutwarm water en seep skoon. Spoel dit met vars water en laat dit droog word. Moet nooit bleikmiddels of ander chemiese reinigers gebruik nie. Behandel die wiele en metaaldele periodiek (ongeveer een keer per maand) met Teflon- of silikonsproei om seker te maak dat die stootwaentjie aanhou om glad te loop.



Die aluminiumdele van jou Joolz Hub-stootwaentjie is geanodiseer om dit te beskerm teen eksterne invloede soos korrosie. Geanodiseerde aluminiumonderdele kan beskadig word deur suurreinigers of vetterigheid, en dit kan vlekke of verkleuring van die aluminiumonderdele veroorsaak. Daarom raai ons jou aan om die aluminiumonderdele van jou stootwaentjie met warm water en 'n sagte doek skoon te maak.

## WAARBORG

Die waarborgperiode van 24 maande begin op die dag van aankoop. Die waarborg dek vervaardigingfoute, maar nie die omruil of teruggee van die produk nie. Die waarborg is slegs geldig as jy die volgende items aan jou handelaar beskikbaar stel, saam met die defektiewe produk:

- 1) 'n voltooiende en korrek-ingevulde waarborgkaart,
- 2) 'n afskrif van die bewys van aankoop,
- 3) 'n gedetailleerde beskrywing van die defek.

As die handelaar jou nie kan help met jou klagte nie, kontak asseblief vir Joolz. Enige herstelwerk verleng nie die waarborgperiode nie.

Die waarborgkaart is beskikbaar op [joolz.com](http://joolz.com). Voltooi asseblief dié kaart en dien dit digitaal in op die webblad. Vul die raamnommer in; dit is op die plakker aan die onderkant van die Joolz Hub-onderstel te kry.

## DIE WAARBORG IS ONGELDIG AS:

- die produk teruggegee is sonder die oorspronklike bewys van aankoop,
- die defekte en/of skade veroorsaak is deur verkeerde gebruik en/of deur modifikasies wat deur die klant gemaak is,
- die verkleurings/vlekke veroorsaak is deur was, reën of die son,
- die verweer en skeur die gevolg is van normale gebruik,
- die defek die gevolg is van die gebruik van 'n voetplank wat nie deur Joolz Hub gesertifiseer is nie.

Veiligheid was 'n belangrike oorweging deur die hele ontwikkelingsproses van die Joolz Hub-stootwaentjie en -bababedjie. Derhalwe voldoen Joolz aan die hoogste veiligheidstandaarde:

Europa: EN 1888:2012 / EN 1466:2014/AC: 2015  
United States: ASTM F833-15 / ASTM F2050-16  
Australia: AS/NZS 2088-2013

Besoek asseblief [joolz.com](http://joolz.com), [facebook.com/myjoolz](https://facebook.com/myjoolz) of kontak u handelaar vir enige vrae en/of kommentaar.





enjoy the ride!



**JOOZ** POSITIVE  
DESIGN  
stroll around the world of [joolz.com](http://joolz.com)